



*ЖСраУ*

---

**РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ  
УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ  
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ 4 КУРСА,  
ОБУЧАЮЩИХСЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

**РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ  
УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ  
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ 4  
КУРСА,  
ОБУЧАЮЩИХСЯ НА АНГЛИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ**

Харьков  
НФаУ  
2019

УДК 811. 161. 1'243 (075.8)

Д 64

**Авторы:** Е.А. Долгая, Л.А. Субота, Т.Е. Суханова, Н.Н. Филянина

**Рецензенты:** кандидат педагогических наук, профессор кафедры филологии, перевода и языковой коммуникации Национальной академии Национальной гвардии Украины *Ревуцкая С.М.*; кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка филологического факультета Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина Т.Ф. Фильчук; кандидат филологических наук, доцент кафедры языковой подготовки Харьковского национального медицинского университета *А. В. Тарлева*

*Рекомендовано ЦМС Национального фармацевтического  
университета (протокол № 5 от 18.04.2016)*

**Долгая Е.А., Субота Л.А., Суханова Т.Е., Филянина Н.Н.**

Д 64 Русский язык как иностранный. Учебное пособие для студентов-иностранцев 4 курса, обучающихся на английском языке. – Х. : Изд-во НФаУ, 2019. – 90 с.

Учебное пособие предназначено для формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов. Оно включает 10 уроков, материал которых охватывает основные разговорные темы, тексты для перевода с английского на русский язык и тексты для чтения с тестовыми заданиями к ним.

Рекомендовано для иностранных студентов 4 курса, обучающихся на английском языке (специальность «Фармация»).

**УДК 811. 161. 1'243 (075.8)**

© Долгая Е.А.,  
Субота Л.А.,  
Суханова Т.Е.,  
Филянина Н.Н., 2019  
© НФаУ, 2019

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b>	<b>4</b>
<b>Контроль остаточных знаний</b>	<b>5</b>
<b>Тема 1. Образование</b>	<b>18</b>
<b>Тема 2. Моя будущая профессия</b>	<b>25</b>
<b>Тема 3. Спорт</b>	<b>31</b>
<b>Тема 4. Здоровье</b>	<b>37</b>
<b>Тема 5. Здоровая пища</b>	<b>43</b>
<b>Тема 6. Вредная, нездоровая еда</b>	<b>49</b>
<b>Тема 7. Интернет</b>	<b>56</b>
<b>Тема 8. Мои увлечения</b>	<b>62</b>
<b>Тема 9. Путешествия</b>	<b>68</b>
<b>Тема 10. Праздники, традиции</b>	<b>74</b>
<b>Тексты для дополнительного чтения</b>	<b>80</b>

# CONTENTS

<b>Preface</b>	<b>4</b>
<b>First modular control</b>	<b>5</b>
<b>Topic 1. Education</b>	<b>18</b>
<b>Topic 2. My future Profession</b>	<b>25</b>
<b>Topic 3. Sporting life</b>	<b>31</b>
<b>Topic 4. Health</b>	<b>37</b>
<b>Topic 5. Healthy Food</b>	<b>43</b>
<b>Topic 6. Junk food</b>	<b>49</b>
<b>Topic 7. Internet</b>	<b>56</b>
<b>Topic 8. My Hobbies</b>	<b>62</b>
<b>Topic 9 Travelling</b>	<b>68</b>
<b>Topic 10 Holidays &amp; Traditions</b>	<b>74</b>
<b>Texts for additional reading</b>	<b>80</b>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебное пособие «Русский язык как иностранный» предназначено для обучения иностранных студентов IV курса, получающих образование на английском языке. Основное назначение дисциплины «Русский язык» для указанных учащихся состоит в формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности студентов осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Учебное пособие «Русский язык как иностранный» включает десять уроков. Каждый урок пособия состоит из трёх частей: лексическая тема, перевод микротекста с английского на русский язык и текст для чтения на русском языке.

В пособие включены следующие лексические темы: «Образование», «Моя будущая профессия», «Спорт», «Здоровье», «Здоровая пища», «Вредная еда», «Интернет», «Мои увлечения», «Путешествия», «Праздники». Каждая тема сопровождается презентацией. После представления темы дан ряд вопросов, подводящий студентов к активной коммуникации.

Тексты на перевод с английского на русский язык соответствуют общей лексической теме урока. Усвоенная студентами в ходе обсуждения темы лексика, облегчает выполнение этого задания. Тексты для чтения являются сюжетными. После текста предлагаются тестовые задания на понимание студентами прочитанной информации.

Завершается пособие рядом дополнительных текстов для чтения, которые могут быть использованы как на занятии, так и в качестве самостоятельной работы студентов.

# First modular control

## Variant 1

### I. Grammar

**1. Fill in the blank with the correct form of the verb *идти / ходить; ехать / ездить, лететь / летать плыть / плавать бежать / бегать.***

1. Мой друг редко \_\_\_\_\_ на работу на автобусе, обычно он \_\_\_\_\_ пешком. 2. Каждый год \_\_\_\_\_ домой, к родителям. Я всегда \_\_\_\_\_ с авиакомпанией AeroSvit. 3. Я люблю \_\_\_\_\_ в реке. Я \_\_\_\_\_ хорошо. 4. – Ты не знаешь, куда он \_\_\_\_\_? – Он \_\_\_\_\_ на базар. – Он каждый день \_\_\_\_\_ на базар на такси. 5. Мой друг – спортсмен. Он хорошо \_\_\_\_\_. Сейчас он \_\_\_\_\_ впереди.

**2. Put the words in brackets into the correct form (*Возвращаться / вернуться, приходит / прийти*)**

Сегодня я \_\_\_\_\_ с занятий в 17 часов. Обычно я \_\_\_\_\_ позже, но сегодня у нас не было лекции и я \_\_\_\_\_ домой раньше. Вечером я жду гостя, должен \_\_\_\_\_ мой друг. Он часто \_\_\_\_\_ ко мне.

**3. Read these sentences, choose the correct verb from the brackets.**

1. (*Зашел, заходил*) Когда меня не было дома, ко мне \_\_\_\_\_ мой знакомый и оставил мне записку. 2. (*Приходил, пришел*) Вчера я был в гостях и \_\_\_\_\_ домой поздно. 3. (*Приезжали, приедут*) Скоро в наш город \_\_\_\_\_ известные артисты. 4. (*Выхожу, вышел*) Сегодня утром я \_\_\_\_\_ из общежития в 7 часов. 5. (*Перебежали, побежали*) Мы \_\_\_\_\_ на другую сторону и увидели вход в метро.

**4. Insert either of the particles *-то or -нибудь*, whichever is correct in the sentence below.**

1. У нее в комнате в вазе стояли какие-\_\_\_\_\_ цветы. У неё в комнате в вазе всегда стояли какие-\_\_\_\_\_ цветы. 2. В коридоре кто-\_\_\_\_\_ разговаривал по телефону. Мне кто-\_\_\_\_\_ звонил?

**5. Insert the subordinating conjunctions *что, где, куда, поэтому, как or откуда* to suit the sense.**

1. Я знаю, \_\_\_\_\_ живет наш декан. 2. Мы ещё не знаем, \_\_\_\_\_ мы поедим летом. 3. Он не знает, \_\_\_\_\_ мы говорим по-русски. 4. Я не понимаю, \_\_\_\_\_ вы говорите. 5. Вы знаете, \_\_\_\_\_ он приехал? 6. Вчера была плохая погода, \_\_\_\_\_ весь день мы сидели дома.

**6. Insert the correct coordinating conjunction. Use *и, а, или or no*.**

1. Мы собирались приготовить спагетти на ужин, \_\_\_\_\_ пошли в магазин

\_\_\_\_\_ купили мороженое. 2. Сегодня мой день рождения, \_\_\_\_\_ я должен идти на занятия. 3. На море холодно, \_\_\_\_\_ мы не можем купаться. 4. Ты хочешь играть в теннис, \_\_\_\_\_ ты хочешь играть в футбол? 5. Я люблю играть на гитаре, \_\_\_\_\_ моя сестра любит рисовать.

**7. Place adjectives in parenthesis into the comparative degree.**

1. Вчера погода была \_\_\_\_\_ (*теплая*), чем сегодня. 2. Это упражнение \_\_\_\_\_ (*трудный*), чем нам сначала показалось. 3. Студенты отвечали \_\_\_\_\_ (*хороший*), чем обычно. 4. Этот фильм ..... (*интересный*), чем я думал.

**8. Place adjectives in parenthesis into the superlative degree.**

1. Бернард Шоу — \_\_\_\_\_ (*известный*) английский писатель. 2. Киев — \_\_\_\_\_ (*большой*) город в Украине. 3. Самолеты — \_\_\_\_\_ (*быстрый*) вид транспорта. 4. Это \_\_\_\_\_ (*невероятный*) история, которую я когда-либо слышал!

**II. Oral speech.**

**9. Fill in the answers to the questions.**

1) – У Вас есть свободное время?

–

---

–

2) – Какие фильмы Вы смотрите?

–

---

–

3) – Где Вы проводите свободное время?

–

---

–

4) – Какие книги Вы читаете?

–

---

–

5) – Какой Ваш любимый фильм?

–

---

–

**10. Translate dialogue to Russian.**

## “Dinner”

We'd like a table for two, please.

—

---

—

Are you ready to order?

—

---

—

Yes, please. I'd like grilled fish with steamed vegetables, and a bottle of beer.

—

---

—

Roast beef, baked potato, green salad, and a piece of apple pie for dessert.

—

---

—

Would you like something to drink?

—

---

—

Mineral water, please.

—

---

—

What salad dressing would you like?

—

---

—

No dressing, thank you.

—

---

—

How would you like your coffee?

—

---

—

A little milk but no sugar.

—

---

—

Black, please.

—

---

—

Waiter! The check, please.

—

---

—

The food was delicious. Thank you very much.

—

---

—



## Variant 2

### I. Grammar

**1. Fill in the blank with the correct form of the verb *идти / ходить; ехать / ездить, лететь / летать плыть / плавать бежать / бегать.***

1. Каждый день она \_\_\_\_\_ на работу пешком, а обратно \_\_\_\_\_ на метро. 2. Я в эту субботу \_\_\_\_\_ кросс 1км в парке. 3. Тебе нужно \_\_\_\_\_ в бассейне два раза в неделю. 4. Мой младший брат не боится \_\_\_\_\_ на этом самолете. 5. Извини, у меня нет времени, я \_\_\_\_\_ на вокзал за билетом.

**2. Put the words in brackets into the correct form (*Встречать / встретиться, готовить / готовиться*)**

1. Декан планирует \_\_\_\_\_ со студентами на этой неделе. 2. Мы с радостью \_\_\_\_\_ новых друзей. 3. Для своих друзей мы \_\_\_\_\_ много приятных сюрпризов. 4. К зимней сессии нужно \_\_\_\_\_ уже сейчас.

**3. Read these sentences, insert the verbs *приехать / уехать, прийти/ уйти* in the appropriate form.**

1. Джон \_\_\_\_\_ в Харьков в сентябре. 2. Анна \_\_\_\_\_ в Лондон в прошлом году. 3. Да, я видел ее на кафедре, но час тому назад она \_\_\_\_\_. 4. Ваши родители сейчас в городе? — Нет, они уже \_\_\_\_\_ домой. 5. Ваша группа в аудитории? — Нет, все \_\_\_\_\_ в студенческую столовую. 6. Сегодня все студенты \_\_\_\_\_ на занятия вовремя.

**4. Insert either of the particles *-то or -нибудь*, whichever is correct in the sentence below.**

1. У вас есть какие-\_\_\_\_\_ книги на русском языке? У нас раньше были какие-\_\_\_\_\_ книги на русском языке; но они уже все проданы. 2. Меня спрашивал кто-\_\_\_\_\_ сегодня? Я слышал, меня кто-\_\_\_\_\_ спрашивал.

**5. Insert the subordinating conjunctions *почему, где, куда, сколько, как or когда* to suit the sense.**

1. Вы не знаете, \_\_\_\_\_ Ахмед не был сегодня на лекции? 2. Мы не знаем, \_\_\_\_\_ ему лет. 3. Вы не знаете, \_\_\_\_\_ он жил раньше? 4. Я знаю, \_\_\_\_\_ зовут этого человека. 5. Я не слышал, \_\_\_\_\_ говорил этот человек. 6. Мы ещё не знаем, \_\_\_\_\_ у нас будут экзамены.

**6. Insert the correct coordinating conjunction. Use *и, а, или or no*.**

1. Я люблю оперу, \_\_\_\_\_ мой друг любит футбол. 2. Я голоден, \_\_\_\_\_ у меня нет времени поесть. 3. Идет дождь, \_\_\_\_\_ мы пошли гулять. 4. Мы можем пойти

в кино, \_\_\_\_\_, мы можем снять видео. 5. У меня болит нога, \_\_\_\_\_ я не пойду играть в волейбол.

**7. Place adjectives in parenthesis into the comparative degree.**

1. У моих родителей дом \_\_\_\_\_ (большой), чем у меня. 2. Эта сумка стоит \_\_\_\_\_ (дешевый), чем кожаная. 3. На машине \_\_\_\_\_ (удобный) ехать. 4. Это лето \_\_\_\_\_ (жаркий), чем прошлое лето.

**8. Complete the sentences with the superlative forms of the adjectives in brackets..**

1. Париж действительно \_\_\_\_\_ (красивый) город в мире!  
2. Зимой у нас \_\_\_\_\_ (ужасная) погода: снег, метель, сильный ветер!  
3. Компьютер — \_\_\_\_\_ (удобная) вещь!  
4. Это был \_\_\_\_\_ (плохой) день в моей жизни! Всё было плохо!

**II. Oral speech.**

**9. Fill in the answers to the questions.**

1) – Что Вы делаете в свободное время?

–

---

–

2) – Какие TV-передачи Вы смотрите?

–

---

–

3) – Какая музыка Вам нравится? Какую музыку Вы слушаете?

–

---

–

4) – Вы ходите в кинотеатр? Какие фильмы Вы смотрите?

–

---

–

5) – Вы любите читать? Что Вы обычно читаете?

–

---

---

**10. a) Translate text to Russian.**



## Variant 3

### I. Grammar

**1. Fill in the blank with the correct form of the verb идти / ходить; ехать / ездить, лететь / летать плыть / плавать бежать / бегать.**

1. Каждое утро Андрей \_\_\_\_\_ на стадионе. 2. Когда Сергей \_\_\_\_\_ в университет, он увидел своего преподавателя. 3. Сегодня мы \_\_\_\_\_ в Париж на самолете. Я очень люблю \_\_\_\_\_. 4. Летом друзья \_\_\_\_\_ отдыхать на Черное море, там они \_\_\_\_\_ в открытом море. 5. Сейчас мы \_\_\_\_\_ на лекцию.

**2. Put the words in brackets into the correct form (Занимать / заниматься, интересовать / интересоваться).**

1. Меня \_\_\_\_\_ все, что я не видел. 2. Мне нравится \_\_\_\_\_ в компьютерном классе. 3. Мой друг \_\_\_\_\_ современной музыкой. 4. Подготовка к занятиям \_\_\_\_\_ у меня много времени.

**3. Read these sentences, choose the correct verb from the brackets.**

1. (Прилетала, прилетела) Как только Ирина \_\_\_\_\_ в аэропорт, начался дождь. 2. (Ушел, вышел) Ночью я \_\_\_\_\_ на балкон посмотреть на город в огнях. 3. (Перейдет, переедет,) Мой старший брат скоро \_\_\_\_\_ в другой город. 4. (Выходил, вошел) Я видел как он \_\_\_\_\_ в свою комнату. 5. (Подъехала, отъехала) Машина \_\_\_\_\_ к дому и остановилась.

**4. Insert either of the particles –то or -нибудь, whichever is correct in the sentence below.**

1. Дайте мне какой-\_\_\_\_\_ карандаш. Я взял чей-\_\_\_\_\_ карандаш. 2. К тебе заходил кто-\_\_\_\_\_, из наших старых друзей? Папа сказал мне, что недавно кто-\_\_\_\_\_ заходил ко мне, но меня не было дома.

**5. Insert the subordinating conjunctions что, где, куда, потому что, поэтому, or как to suit the sense.**

1. Анна много читает дома, \_\_\_\_\_ она хорошо читает по-русски. 2. Я не понимаю, \_\_\_\_\_ пропали ключи от квартиры. 3. Он не знает, \_\_\_\_\_ он потерял свой телефон. 4. Он думал, \_\_\_\_\_ мы уже видели этот фильм. 5. Вы слышали, \_\_\_\_\_ поёт мой друг? 6. Сегодня утром я успел позавтракать, \_\_\_\_\_ встал очень рано.

**6. Insert the correct coordinating conjunction. Use и, а, или or no.**

1. Я хочу пригласить девушку в ресторан, \_\_\_\_\_ у меня нет достаточно денег. 2. Мы ходили по магазинам \_\_\_\_\_ выбирали подарок. 3. Он хорошо говорит по-английски, \_\_\_\_\_ я хорошо знаю французский язык. 4. В университет мы поедем на метро, \_\_\_\_\_ закажем такси? 5. Я хотел пойти в деканат, \_\_\_\_\_

потом передумал, \_\_\_\_\_ пошел с друзьями на стадион.

**7. Place adjectives in parenthesis into the comparative degree.**

1. Я пришел \_\_\_\_\_ (ранний), чем преподаватель. 2. Киев \_\_\_\_\_ (большой), чем Харьков. 3. Мухамед \_\_\_\_\_ (низкий), чем Франклин. 4. Мария \_\_\_\_\_ (высокий), чем Анна.

**8. Place adjectives in parenthesis into the superlative degree.**

1. \_\_\_\_\_ (хороший) мой подарок — это ты! 2. Львов — \_\_\_\_\_ (старый) город Украины. 3. После рождения сына я \_\_\_\_\_ (счастливый) человек на земле! 4. Мой дедушка — \_\_\_\_\_ (умный) человек, он всё знает.

**II. Oral speech.**

**9. Fill in the answers to the questions.**

1) – Как часто Вы ходите по магазинам? Что Вы там покупаете?

—

2) – Какие сувениры Вы обычно везете своим родным с Украины?

—

3) – Как Вы оплачиваете свои покупки?

—

4) – Какой ближайший магазин находится рядом с вашим домом?

—

5) – Что Вам нравится или не нравится в украинских магазинах?

—

**10. a) Translate text to Russian.**

**My friend**

I have a lot of friends. My best friend called Andrew. He is twenty-three. He lives not far from the university.

Andrew has a lot of hobbies: he likes to play the computer, to read detective stories, to collect butterflies. He likes animals, especially cats.





## Variant 4

### I. Grammar

**1. Fill in the blank with the correct form of the verb *идти / ходить; ехать / ездить, лететь / летать плыть / плавать бежать / бегать*.**

1. В выходные дни мы \_\_\_\_\_ на дачу. 2. В воскресенье они часто \_\_\_\_\_ гулять в парк. 3. Футболисты \_\_\_\_\_ по полю за мячом. 4. Ты знаешь, что крокодил быстро \_\_\_\_\_. 5. Видите, в небе \_\_\_\_\_ самолет, современные самолеты \_\_\_\_\_ быстро.

**2. Put the words in brackets into the correct form (*мыть / мыться, стать / становиться*).**

1. Скоро я получу диплом и \_\_\_\_\_ дипломированным специалистом. 2. Как Вы считаете, жизнь с каждым годом \_\_\_\_\_ лучше? 3. Вредно \_\_\_\_\_ лицо холодной водой во время летней жары. 4. Как объяснить ребёнку, что нужно \_\_\_\_\_ каждый день?

**3. Read these sentences, choose the correct verb from the brackets.**

1. (*Вошел, вышел*) Профессор \_\_\_\_\_ в аудиторию, и лекция началась. 2. (*Заехать, доехать*) До университета можно \_\_\_\_\_ на втором автобусе. 3. (*Отходит, подходит*) Троллейбус \_\_\_\_\_ к остановке через каждые 3 минуты. 4. (*Подъехала, отъехала*) Машина \_\_\_\_\_ к дому и остановилась. 5. (*Пошли, вышли*) Мы \_\_\_\_\_ из кинотеатра и \_\_\_\_\_ на автобусную остановку.

**4. Insert either of the particles *-то or -нибудь*, whichever is correct in the sentence below.**

1. Вам принесли какие-\_\_\_\_\_ книги. 2. Мне надо пойти купить что-\_\_\_\_\_ к завтраку. 3. Она что-\_\_\_\_\_ говорила мне об этом. 4. Кто-\_\_\_\_\_ может мне помочь?

**5. Insert the subordinating conjunctions *кто, потому что, поэтому, сколько, как or куда* to suit the sense.**

1. Он не читал дома текст, \_\_\_\_\_ он плохо отвечал на уроке. 2. Она знает, \_\_\_\_\_ меня зовут. 3. Я знаю, \_\_\_\_\_ эта девушка. 4. Я не знаю, \_\_\_\_\_ вам лет. 5. Я знаю, \_\_\_\_\_ вы идёте. 6. Он не учил урок, \_\_\_\_\_ у него болела голова.

**6. Insert the correct coordinating conjunction. Use *и, а, или or no*.**

1. Новый студент мне раньше не нравился, \_\_\_\_\_ сейчас он мне не нравится тоже. 2. Я хотел больше попкорна, \_\_\_\_\_ не газированной воды. 3. Мы выкупали собаку, \_\_\_\_\_ она не стала чище. 4. Мой друг поедет домой, \_\_\_\_\_ пойду в клуб. 5. Я буду работать в аптеке отца, \_\_\_\_\_ открою свою аптеку.

**7. Place adjectives or adverbs in parenthesis into the comparative degree.**

1. Английский язык \_\_\_\_\_ (*легкий*), чем русский. 2. Чем \_\_\_\_\_ (*много*) мы знаем, тем \_\_\_\_\_ (*много*) мы забываем. 3. На английском языке я говорю \_\_\_\_\_ (*хорошо*), чем на русском. 4. Ты выглядишь \_\_\_\_\_ (*плохо*), чем в прошлый раз, когда я видел тебя.

**8. Place adjectives in parenthesis into the superlative degree.**

1. Днепр — \_\_\_\_\_ (*широкая*) река в Украине. 2. Такая болезнь — \_\_\_\_\_ (*редкий*) случай во врачебной практике. 3. Февраль \_\_\_\_\_ (*короткий*) месяц в году. 4. Он \_\_\_\_\_ (*хороший*) студент в группе.

**II. Oral speech.**

**9. Fill in the answers to the questions.**

1) – Как Вы себя чувствуете?

–

---

–

2) – Вы часто болеете? Что у Вас болит?

–

---

–

3) – Когда Вы болеете, что Вы делаете?

–

---

–

4) – Что рекомендует Вам доктор?

–

---

–

5) – Используете ли Вы лекарственные растения при заболевании?

–

---

**10. a) Translate text to Russian.**

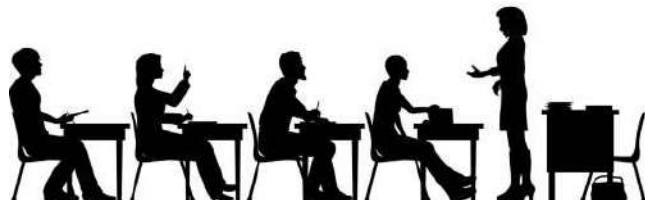
**My hobby**

Hobby is what a person likes to do in his spare time. Hobbies differ like tastes. Many people are very fond of collecting. Some collect old coins, others collect post-cards. Each stamp has a story to tell about distant countries and new people. Some



## Тема 1. Образование/ *An Education*

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

### Образование в нашей жизни

Образование играет очень важную роль в нашей жизни. Это одна из самых ценных вещей/ *one of the most valuable possessions*, которую человек может получить в своей жизни.



В течение всех периодов человеческой истории образование имело высокий рейтинг среди населения/ *During all the periods of human history education ranked high among people*. Человеческий прогресс в основном зависит от хорошо образованных людей. Мы получаем наши знания о мире и жизни посредством/ *through* образования. Человек становится высококвалифицированным специалистом / *a highly qualified specialist*

после получения специального образования.

Образование развивает все стороны/ *develops all sides* человеческой личности, раскрывает его способности/ *reveals his abilities*. Кроме того, оно помогает человеку понять самого себя, чтобы выбрать правильный путь/ *the right way* в этом мире. Цивилизованное государство отличается/ *The civilized state differs* от других тем, что оно уделяет большое внимание образовательной политике/ *the educational policy*. Образование объединяет людей, помогает им лучше понимать друг друга.

1. Какую роль в вашей жизни играет образование и что оно для вас означает?

---

---

---

2. Почему вы решили получить высшее образование?

---

---

---

3. Сколько баллов нужно набрать, чтобы поступить в университет?

4. Как вы думаете, образование должно быть платным или бесплатным? Почему?

5. А в вашей стране образование платное или бесплатное?

6. Какие специальности пользуются спросом и хорошо оплачиваются в вашей стране?

7. Почему вы приехали учиться в Украину?

8. Что вы знали об украинском образовании до приезда в Харьков?

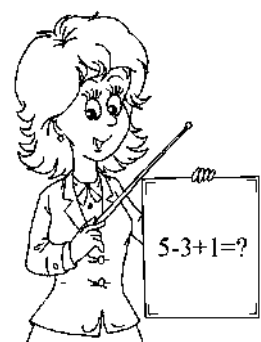
9. Признают ли в вашей стране украинские дипломы?

10. Нужно ли вам сдавать дополнительный экзамен на родине для подтверждения диплома/ *to Confirm a High School Diploma*?

11. Где вы планируете работать после окончания университета?

2. ***Read and translate the story into Russian.***

A teacher teaching Mathematics to seven-year-old Laiq asked him, "If I give you one apple and one apple and one apple, how many apples will you have?"







Андрей и Лена были счастливы. Впереди были лето, отдых, впереди был третий курс, потом четвертый, впереди была вся жизнь.

**4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:**

1. Андрей шёл на экзамен и думал ... . \_\_\_\_\_
  - а) о трудных вопросах;
  - б) о хорошей погоде;
  - в) о красивых девушках;
  - г) о своей первой любви.
2. Андрей учился в ... . \_\_\_\_\_
  - а) медицинском университете, на втором курсе;
  - б) фармацевтическом университете, на первом курсе;
  - в) педагогическом университете, на втором курсе;
  - г) медицинском университете, на третьем курсе;
3. Лена училась ... . \_\_\_\_\_
  - а) отлично;
  - б) плохо;
  - в) не очень хорошо;
  - г) прекрасно.
4. Когда Андрей спросил, почему Лена не сдала экзамен, она ... . \_\_\_\_\_
  - а) удивилась;
  - б) рассердилась;
  - в) растерялась;
  - г) рассмеялась.
5. Когда Андрей предложил помочь Лене, она сказала, что ... . \_\_\_\_\_
  - а) будет заниматься с подругой;
  - б) будет заниматься с ним;
  - в) будет заниматься одна;
  - г) будет заниматься в библиотеке.
6. На последнем экзамене Лена получила ... . \_\_\_\_\_
  - а) двойку;
  - б) тройку;
  - в) четверку;
  - г) пятёрку.
7. Лена хотела показать, что она ... . \_\_\_\_\_
  - а) красивая;
  - б) умная;
  - в) весёлая;
  - г) глупая.

**5. Write a paragraph on “Education” answering the following questions.**

1. What is the age that children begin school?
2. How old are students they when they graduate?
3. Did you go to a good high school?
4. Did you really learn in school or did you just memorize information and pass tests?



---

---

---



**Russian proverbs & sayings:**

bring home the bacon - *обеспечить семью*

## Тема 2: Моя будущая профессия /My future Profession

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work

1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

### Моя профессия

«Какую профессию мне выбрать?» – вот вопрос, который задает себе каждый молодой человек после окончания школы. Человек проводит на работе почти полжизни. Поэтому очень важно – правильно выбрать профессию. Конечно, нелегко выбрать ту профессию, которая действительно нравится. Чтобы сделать правильный выбор, нужно подумать, какие у вас есть способности, что вам нравится делать, и постараться понять, что вы хотите получить от будущей профессии.

Вы сейчас учитесь на четвертом курсе Национального фармацевтического университета. Ваш выбор сделан, вы будете фармацевтом. Многие думают, что фармацевты, это только те люди, которые работают в аптеках. Это мнение не совсем правильное. В аптеке работает провизор, обязанностью которого является выдача клиенту лекарства прописанного врачом. Также он должен объяснить, в каких дозах и при каких условиях препарат нужно принимать.

Кроме этого, вам нужно разбираться во всех современных лекарственных средствах. Профессия фармацевта предусматривает работу с медикаментами и другими химическими препаратами в аптеках при больших медицинских центрах, аптечных складах, научных лабораториях и на промышленных заводах. Эта профессия очень важна.

1. Почему вы решили стать фармацевтом?



2. Есть ли в вашей стране специалисты, которые получили образование в Украине? Вы их знаете? Где они работают?

---

3. Трудно ли будет найти работу после возвращения на родину?

---

---

---

4. Где вы планируете работать после возвращения на родину?

---

---

---

5. Как вы думаете, в какой организации лучше работать – в государственной или частной?

---

---

---

6. Хотели бы вы работать за рубежом? Где именно и почему?

---

---

---

---

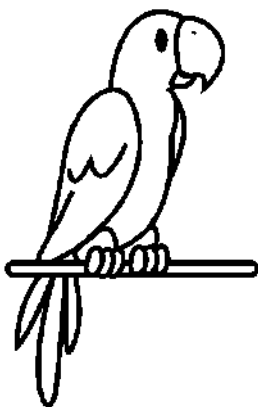
7. Что необходимо сделать, чтобы стать именно тем, кем вы хотели бы быть?

---

---

---

**2. Read and translate the story into Russian.**



One day a man goes to a pet shop to buy a parrot. The assistant takes the man to the parrot section and asks the man to choose one. The man asks, "How much is the yellow one?"

The assistant says, "\$2000." The man is shocked and asks the assistant why it's so expensive. The assistant explains, "This parrot is a very special one. He knows typewriting and can type really fast."

"What about the green one?" the man asks.

The assistant says, "He costs \$5000 because he knows typewriting and can answer incoming telephone



тяжёлого труда и жил бы счастливо”.

Вдруг он услышал голос:

– О Аббас! Сейчас ты получишь то, чего тебе так хочется! Положи свою руку на какой-нибудь предмет, и он сразу превратится в чистое золото.

Аббас не поверил своим ушам. Он взял с земли маленький камешек и увидел, что камешек тут же превратился в чистое золото. Аббас дотронулся до другого камня – и тот тоже стал золотым. Аббас очень обрадовался и подумал: “Сейчас я отправлюсь в город и куплю много земли, построю на берегу реки дворец. Я куплю прекрасных коней и оденусь в дорогую одежду.”

Он хотел уже подняться, но почувствовал сильный голод и жажду. “Съёмка я то, что принес с собою утром из дома” – решил Аббас и протянул руку к завтраку, который лежал в маленьком мешочке возле дерева. Он взял хлеб, но, положив его в рот, почувствовал металл, потому что хлеб превратился в золото!

Аббас хотел выпить своё молоко, но оно тоже стало золотым.

Аббас очень испугался. Как он будет теперь пить и есть? Как будет жить в этом золотом мире? Он очень скоро умрет от голода и жажды, если все, чего бы он ни коснулся, превращается в золото.



Но тут Аббас открыл глаза и увидел себя под большим деревом. Он понял, что крепко спал. Глубокий вздох облегчения/ *A deep sigh of relief* вырвался/ *escaped* из его груди; словно гора свалилась у него с плеч/ *as if a mountain had fallen off his shoulders*.

– Слава Богу, что все это было только сном! – проговорил он.

#### **4. Choose the phrase (a, b, c or d) that best fits each of the blank spaces:**

1. Аббас был \_\_\_\_\_.

- а) крестьянином;
- б) художником;
- в) рабочим;
- г) философом.

2. Аббас трудился, чтобы \_\_\_\_\_.

- а) купить машину;
- б) заработать на жизнь;
- в) заработать на дорогую одежду;
- г) купить дом.

3. Аббас мечтал о \_\_\_\_\_.

- а) хорошей работе;
- б) крепком здоровье;
- в) волшебной силе;
- г) красивой жизни.

4. Аббас дотронулся до камня, и тот стал \_\_\_\_\_.

- а) золотым;
- б) серебряным;



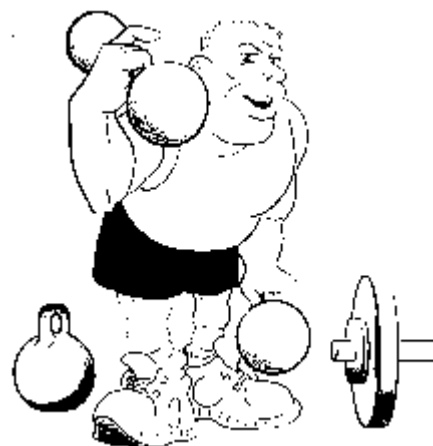
**Russian proverbs & sayings:**

Хорошее начало — половина дела/ *A good beginning is half the battle.*

## Тема 3: Спорт/ Sporting life

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work

1. Read the text listed below, and then answer the following questions.



### Спорт в нашей жизни

Во всем мире любят спорт. Спорт делает людей здоровыми/ *healthy*, помогает держать форму/ *keeps them fit*, делает их более организованными и дисциплинированными/ *more organized and better disciplined*. Он объединяет людей/ *It unites people* разных стран и национальностей. Многие люди занимаются спортом профессионально. Они катаются на лыжах, коньках, играют в настольный теннис, плавают, играют в волейбол, футбол, занимаются бодибилдингом и т.д. Для этого у спортсменов есть все необходимое/ *they are provided with*: стадионы, спортплощадки, бассейны, катки, лыжные базы, футбольные поля.



футбольные поля.

Если вы не планируете делать спортивную карьеру, все равно нужно заниматься спортом, регулярно делать упражнения, которые помогут вам быть более энергичными / *energetic*. Если вы быстро устаёте – больше двигайтесь!

Чтобы жить долго и счастливо, не страдать от различных болезней/ *to not suffer from different diseases* и чувствовать себя уверенно и комфортно, человек должен заниматься спортом. Правильное питание и спорт – вот основа красоты, силы и здоровья.

1. Какое значение имеет в вашей жизни спорт?

---

---

---

---

2. Какие виды спорта более развиты в вашей стране?

---

---

---

---

3. Что дают занятия спортом?

---

---

4. Каким видом спорта вы занимаетесь? Где? С кем? Когда?

---

---

5. Почему спортом необходимо заниматься регулярно?

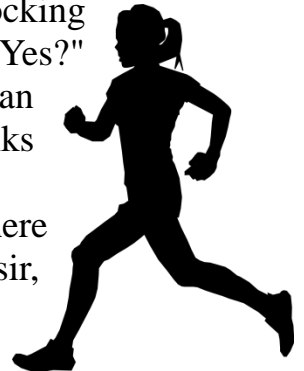
---

---

**2. Read and translate the story into Russian.**

A man had been driving all night to see his girlfriend at a university across the country and by morning was still far from his destination. He decided to stop at the next city he came to and park somewhere quiet so he could get an hour or two of sleep.

No sooner had he settled back to snooze when there came a knocking on his window. He looked out and saw a jogger running in place. "Yes?" "Excuse me, sir," the jogger said, "do you have the time?" The man looked at the car clock and answered, "8:15." The jogger said thanks and left.



The man settled back again, and was just dozing off when there was another knock on the window and another jogger. "Excuse me, sir, do you have the time?" "8:25!" The jogger said thanks and left.

Now the man could see other joggers passing by and he knew it was only a matter of time before another one disturbed him. To avoid the problem, he got out a pen and paper and put a sign in his window saying "I do not know the time!" Once again he settled back to sleep. He was just dozing off when there was another knock on the window. "Sir, sir? It's 8:45!"

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

3. Read the text. Add your own title of the text \_\_\_\_\_.

Завтра праздник, а у неё только 1 доллар 87 центов на подарок Джиму. Что можно подарить на такие деньги? Многие месяцы ей приходилось экономить каждый цент и вот всё, что ей удалось сэкономить. Двадцать долларов в неделю, которые получал Джим, слишком маленькая сумма. Делла никогда не жаловалась, что у них мало денег, но сегодня...

Вдруг Делла вспомнила о чём-то и подбежала к зеркалу. Она быстро распустила волосы /*Rapidly she pulled down her hair*. Надо сказать, что у Деллы и её мужа Джима были два сокровища/*two possessions*. Одно — золотые часы Джима, которые оставил ему дед. Другое — волосы Деллы. Любая женщина завидовала/*envy* Делле, когда видела её прекрасные волосы. Несколько секунд Делла смотрела на себя, потом быстро заколола волосы / *she did it up quickly* и вышла из дома. Через 15 минут она уже стояла перед салоном, на котором висела вывеска: «Парики»/ *she stopped the sign read: "Hair Goods of All Kinds."*. Здесь она продала свои волосы за 20 долларов.

В магазине Делла купила цепочку из платины, простую и строгую по дизайну/ *a platinum fob chain simple and chaste in design*. Дело в том, что золотые часы Джима висели на старом кожаном ремешке/ *the old leather strap*, который абсолютно не подходил к ним. А сейчас, думала Делла, ему будет не стыдно посмотреть на часы при публике. Радостная, она вернулась домой и начала готовить ужин.

Вечером пришёл Джим и... Он смотрел на Деллу.

— Джим, - закричала Делла/ *she cried*, - не смотри на меня так. Я обрезала волосы и продала их/ *I had my hair cut off and sold*, потому что мне хотелось подарить тебе что-нибудь на Рождество. Но они скоро опять вырастут/ *It'll grow out again*, вот увидишь. Ты ещё не знаешь, какой прекрасный подарок я тебе приготовила!



— Ты продала волосы? - спросил Джим, как будто плохо понял/ *as if he had not arrived at that patent fact*, что она сказала.

— Да, я продала волосы, но я сделала это, потому что я люблю тебя! А

ты? Ты любишь меня?

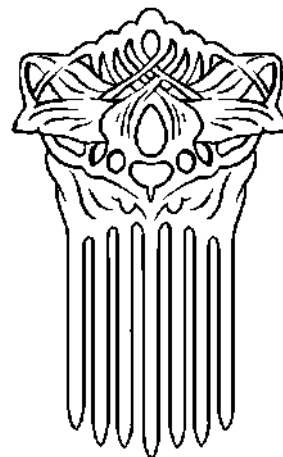
— Ты не поняла, Делла, - сказал он. Я никогда не разлюблю тебя. Но открой пакет, который я принёс для тебя, и ты сразу поймёшь, почему я в первую минуту был в шоке.

Делла быстро открыла пакет — и вскрикнула от радости/ *an ecstatic scream of joy*, а потом крик восторга, тотчас же — увы! — чисто по женски сменившийся потоком слез и стонов / *hysterical tears and wails*. В пакете лежали гребни/ *the set of combs*, тот самый набор гребней — один задний и два боковых, — которым Делла давно уже любовалась в одной витрине Бродвея.

Они стоили дорого... Делла знала это. И вот сейчас у неё есть эти гребни, но нет волос, которые они могли бы украсить/ *should have adorned*. Она прижала подарок к своей груди, посмотрела на Джима грустными глазами и с улыбкой сказала: «Мои волосы растут так быстро, Джим». И вдруг она вспомнила, что Джим еще не видел ее прекрасный подарок.

— Джим, смотри, что я купила для тебя. Дай мне часы, я хочу посмотреть, как это будет выглядеть вместе.

Но Джим улыбнулся и сказал: «Делл, придется нам пока спрятать наши подарки, пусть полежат немножко/"*let's put our Christmas presents away and keep them a while*. Часы я продал, чтобы купить для тебя гребни. А теперь, пожалуй, самое время жарить котлеты| *And now suppose you put the chops on*.



#### 4. Choose the phrase (a, b, c or d) that best fits each of the blank spaces:

1. Делле нужны были деньги для того, чтобы ... . \_\_\_\_\_
  - а) купить новое платье;
  - б) купить подарок Джиму;
  - в) купить продукты;
  - г) купить зимние ботинки Джиму.
2. Джим получал на работе ... . \_\_\_\_\_
  - а) 40 долларов в неделю;
  - б) 100 долларов в неделю;
  - в) 20 долларов в неделю.
  - г) 70 долларов в неделю.
3. Двумя сокровищами Джима и Деллы были ... . \_\_\_\_\_
  - а) серебряное кольцо Джима и серебряная цепочка Деллы;
  - б) дети Джима и Деллы;
  - в) золотой браслет Джима и золотые серьги Деллы;
  - г) золотые часы Джима и волосы Деллы.
4. Для того, чтобы купить подарок Джиму, Делла решила ... . \_\_\_\_\_
  - а) занять деньги у друзей;
  - б) найти работу;
  - в) продать свои волосы;
  - г) взять деньги в банке.

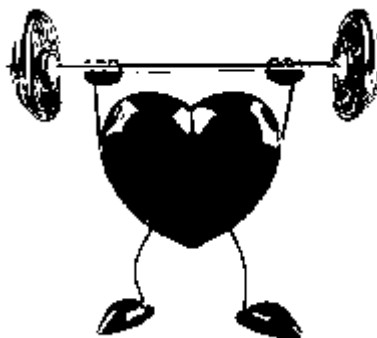


**Russian proverbs & sayings:**

Неважно, выигрываешь ты или проигрываешь, важно, как ты играешь/  
*It's not whether you win or lose that matters, it's how you play the game.*

## Тема 4: Здоровье/ Health

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



*1. Read the text listed below, and then answer the following questions.*

### **Здоровье – это богатство**

В Украине много молодых людей, которые ведут здоровый и активный образ жизни / should follow the healthy way of life, любят спорт. Всем известно выражение "движение – это жизнь". Ученые провели ряд исследований, результаты которых подтвердили, что скорость старения организма человека напрямую зависит от уровня его физической активности. Они установили, что люди, которые ведут сидячий образ жизни, стареют на много быстрее, чем их более активные ровесники. В среднем эта разница составляет примерно десять лет. Люди, ведущие пассивный, малоактивный, сидячий образ жизни в большей степени подвержены различным заболеваниям. А еще много молодых людей курят, употребляют алкоголь и этим наносят вред не только себе, но и тем, кто вокруг них, своим близким людям, они становятся ленивыми и не интересными обществу. Когда человек активный, спортивный, у него появляется уверенность в себе, а с уверенностью появляется жизнерадостность и оптимизм /vital activity, новые друзья.



Каждый человек выбирает для себя то, что он хочет получить и сделать в этой жизни, если кто-то хочет получить крепкое здоровье, хорошее образование, высокое положение в обществе он должен отказаться от всего вредного и стараться на благо своего будущего и будущего своих детей. Хорошее здоровье – это и здоровое тело. Если вы не болеете, значит, вы здоровы. Чтобы быть здоровым и до глубокой старости/ extreme old age сохранить жизнерадостность и оптимизм, нужно уже сейчас заботиться о состоянии своего организма: правильно питаться, соблюдать режим сна, отказаться от всех вредных привычек, как можно больше двигаться.

Здоровье – это богатство и залог счастья/ health is wealth and health is the root of all happiness.

1. Как вы себя чувствуете в Украине? \_\_\_\_\_

---

---

---

2. Есть ли у вас вредные привычки (курите, поздно ложитесь спать и др.)?

---

---

---

3. Что вы делаете, чтобы быть здоровым?

---

---

---

4. Как часто вы ходите в поликлинику?

---

---

---

---

5. Как вызвать врача? Знаете ли вы телефон поликлиники?

---

---

---

---

6. Как вызвать скорую помощь? В каких случаях ее вызывают?

---

---

---

---

7. Какие лекарства обязательно должны быть в каждом доме?

---

---

---

---

---

**2. Read and translate the story into Russian.**

An elderly husband and wife visit their doctor when they begin forgetting little things. Their doctor tells them that many people find it useful to write themselves



движение, что я должен больше двигаться и что я не найду девушку, которая согласится выйти за меня замуж. Но всё-таки я женился. И моя жена тоже каждый день говорила, что я не умею жить.

Однажды жена решила, что мы должны провести свой отпуск (*holiday*) в деревне, что это последний шанс для меня стать человеком. В деревне я быстро нашёл удобное место в саду под деревом, лежал там целыми днями и читал. Однажды мой друг Петя, который тоже отдыхал в этой деревне, предложил мне вместе погулять в лесу. У меня в это время был плохой аппетит, я мало и плохо ел, поэтому я согласился.

Мы долго шли по лесу и разговаривали.

Петя рассказывал мне, что он часто ходит по этому лесу и знает его как свои пять пальцев/ *he knows the forests like the back of his hand*. Скоро я очень устал, мне было трудно идти. Но мы с Петей ходили и ходили по лесу, пока я не понял, что мы заблудились/ *we got lost*. Вдруг Петя упал на землю. Он не мог встать, потому что у него очень болела нога. Мне пришлось нести/ *I had to carry* Петю на руках. Скоро я увидел небольшой домик в лесу. В домике были стол, стулья и кровать, на которую я положил Петю. Потом я увидел небольшой шкаф, в котором были консервы/ *canned goods*, рис, сахар, чай. Я не верил своим глазам! Петя очень тихо попросил раздеть его и сказал, что он очень хочет есть.

Три дня я носил воду; готовил завтраки, обеды и ужины; убирал в комнате. В это время мой друг лежал на кровати и читал книги, которые нашёл здесь же, в доме. Наконец, мне всё надоело/ *I had enough*, и я сказал, что пойду искать дорогу в деревню. Я шёл по лесу, и через 10 минут я увидел нашу деревню. Тогда я нашёл большую палку/ *stick* и вернулся в домик. Но в доме моего друга уже не было. А на столе лежала записка: «Моя нога уже здорова! Ура! Спасибо, Андрей!».

Жена встретила меня так, как будто я ходил в магазин за сигаретами, а не провёл в лесу несколько дней. Она посмотрела на меня и сказала, чтобы я пошёл в лес и вернул домой книги, которые она взяла в библиотеке.

– А когда вернёшься с книгами, приготовишь ужин, – продолжила жена.

#### **4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:**

1. Андрей ... . \_\_\_\_\_
  - а) опытный врач;
  - б) известный учёный;
  - в) простой инженер;
  - г) молодой преподаватель.
2. Андрей не любил ... . \_\_\_\_\_
  - а) лежать на диване;
  - б) читать книги;
  - в) смотреть телевизор;
  - г) бегать в парке.
3. Андрею всегда говорили, что он ... . \_\_\_\_\_
  - а) не умеет жить;

- б) не умеет готовить;
- в) не умеет работать;
- г) не умеет делать комплименты.

4. Жена решила провести отпуск ... . \_\_\_\_\_

- а) на море;
- б) в деревне;
- в) в городе;
- г) на островах.

5. Андрей согласился пойти в лес, потому что ... . \_\_\_\_\_

- а) у него был плохой аппетит;
- б) он любил природу;
- в) он хотел собрать грибы;
- г) он хорошо знал дорогу.

6. Андрей со своим другом жил в лесу ... . \_\_\_\_\_

- а) неделю;
- б) 3 дня;
- в) месяц;
- г) 2 дня.

7. Когда Андрей вернулся из леса домой, жена ... . \_\_\_\_\_

- а) обрадовалась;
- б) не удивилась;
- в) рассердилась;
- г) расстроилась.

**5. Write a paragraph on 'Good Health' answering the following questions.**



1. What is good health?
2. How can we keep good health?
3. Do you follow the rules of health?
4. What does mean a balanced diet?
5. Do you have a balanced diet?
6. What is the importance of keeping good health?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

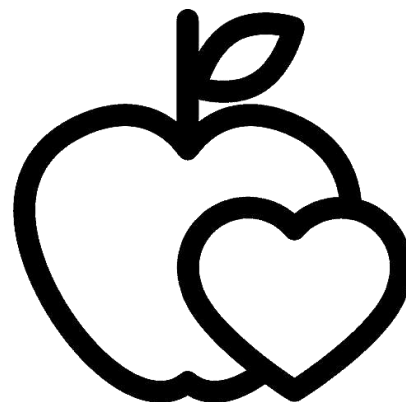
---



## Тема 5: Здоровая пища/ Healthy Food

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
5. Independent work

1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

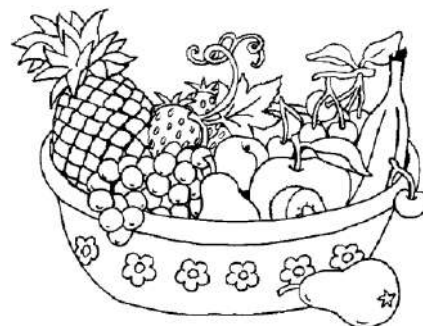


### Здоровая пища

В первую очередь нужно понимать, что значит «здоровая пища». Это та еда, которая приносит пользу организму. Она дает энергию, чувство радости, комфорта и счастья. Если вы не испытываете таких чувств от того, что вы едите значит здоровая пища отсутствует в вашем доме.

Теперь нужно подробнее разобраться, какая пища может быть здоровой. Главное условие – не содержать **химических компонентов**, быть **свежей и живой**. Всем хорошо известно, что лучшие продукты питания – это свежие овощи и фрукты, мед, растительные жиры. Следующими немало важными, считаются продукты животного происхождения: яйца, молоко и молокопродукты, мясо, рыба.

Специалисты по правильному питанию рекомендуют ограничить количество потребляемого жира, особенно животного происхождения. Также нужно уменьшить употребление различных видов теста и жареной пищи. Взамен этого есть больше овощей, фруктов, злаковых и бобовых.



Благодаря уменьшению животной пищи в рационе питания человек предупреждает развитие таких заболеваний как атеросклероз сосудов сердца (atherosclerotic heart disease), ожирение (obesity), рак (cancer), желчнокаменную болезнь (*cholelithiasis*), гипертонию (hypertension).

Важно придерживаться некоторых правил здорового питания:

- желателно заменить белый хлеб чёрным;
- вместо обычного сахара есть мёд;
- ограничить употребление соли;
- заменить жареные блюда приготовленными на пару;
- вместо консервированных продуктов употреблять замороженные.

Не бойтесь доверять чувствам своего организма, он точно знает, что вам нужно и в каких количествах. Здоровая пища доступна всем, стоит изменить свои привычки.

1. Что такое «здоровая пища», по вашему мнению?

---

---

---

---

2. Как вы думаете, вы питаетесь правильно?

---

---

---

---

3. Какое ваше любимое блюдо? Оно относится к полезной пище?

---

---

---

---

4. Ежедневно ли вы завтракаете, обедаете и ужинаете?

---

---

---

---

5. Как вы выбираете блюда? Где их покупаете?

---

---

---

---

6. Едите ли вы на ночь?

---

7. Обычно во время приема пищи, вы: \_\_\_\_\_

а) придерживаетесь правила: «Когда я ем, я глух и нем»;

б) отвлекаетесь на всевозможные разговоры;

в) читаете газету или смотрите телевизор.

## 2. Read and translate the story into Russian.

Today at our lesson we shall discuss problems of healthy eating, you will learn how to eat well in order to be healthy.

There was blonde who wanted to go on a diet. She went to the doctor and asked for his advice. He said that she was going to go on a diet for three days

"Eat anything and everything you want for the first two days of your diet. Then skip the third day."

So the blonde went home and ate anything and everything she wanted for the first two days, then she skipped the third day.

The next day she went back to the doctor and he asked her, "How is your diet?"





*descend the wall* и танцевать. Но помните: никогда не заставляйте аиста/ *don't push the stork* танцевать для одного человека. А теперь прощайте.

И с этими словами студент Ми повернулся и вышел. Хозяин был удивлен, но решил попробовать. Когда на другой день в кафе собралось много народу, он попросил всех трижды хлопнуть в ладоши. И сейчас же аист сошел со стены и весело протанцевал несколько танцев. А потом ушел обратно. Гости не могли поверить своим глазам/ *not believe one's eyes*. Много людей приходили в кафе, и хозяин быстро богател. Обещание студента Ми сбывалось/ *come true*.

Но однажды в кафе зашел очень богатый человек. Он приказал выгнать/ *drive out* всех бедняков. Слуги налетели с палками/ *The servants swooped with sticks*, народ разбежался, и богач остался один. Положил он перед хозяином много денег и потребовал показать ему аиста. Хозяин при виде денег забыл обо всем. Он трижды хлопнул в ладоши; аист нехотя/ *grudgingly* сошел со стены и протанцевал один танец. Вид у него был больной. Потом он ушел обратно и больше не шевелился/ *didn't move*. Богач кричал, грозил/ *shouted and threatened*, но сделать ничего не мог.

А ночью у дверей кафе раздался сильный стук. Хозяин открыл и увидел студента Ми. Ми тихо запел, а аист соскочил со стены и пошел за ним. С тех пор никто их не видел.

#### **4. Choose the phrase (a, b, c or d) that best fits each of the blank spaces:**

1. Жил когда-то в Китае бедный ...
  - а) врач;
  - б) студент;
  - в) музыкант;
  - г) философ;
2. Ми умер бы с голоду, если бы ...
  - а) добрые люди не кормили его;
  - б) ему не помогали родители;
  - в) хозяин кафе не стал бесплатно кормить его;
  - г) он не работал в кафе.
3. Когда Ми уходил, он нарисовал на стене ...
  - а) желтого аиста;
  - б) желтого коня;
  - в) желтого верблюда;
  - г) желтого кота.
4. Ми сказал, что нельзя заставлять аиста ...
  - а) танцевать для бедных людей;
  - б) танцевать для богатых людей;
  - в) танцевать больше трёх танцев;
  - г) танцевать для одного человека.
5. Чтобы аист танцевал, нужно было ...
  - а) три раза хлопнуть в ладоши;
  - б) три раза топнуть ногой;
  - в) три раза назвать имя аиста;



**Russian proverbs & sayings:**

Поменьше говори, побольше слушай/ *Keep your mouth shut and your ears open*

## Тема 6. Вредная, нездоровая еда/ *Junk food*

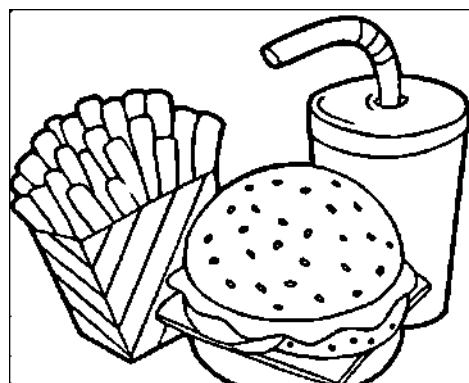
1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

### Проблемы быстрого питания.

Фаст-фуд (от англ. *fast food* — быстрое питание) давно стал частью современного мира. Все врачи и диетологи считают, что фаст-фуд бывает двух видов: вредный/ *hurtful* и очень вредный. Питаться им регулярно нельзя. Главная проблема состоит в том, что большая часть подобной пищи высококалорийна/ *high calorie*, содержит много жиров и мало витаминов. В первую очередь это касается гамбургеров. Они имеют много жиров и белков, в результате чего организм не получает необходимых питательных веществ.



Всем любителям картошки фри, бигмаков, шаурмы следует запомнить три простых правила, которые предлагают диетологи:

1. Не ешьте фаст-фуд чаще, чем раз в неделю. А желательно делать это еще реже.
2. Опаснее всего для здоровья жирные и высококалорийные блюда (картофель фри, гамбургеры, кока-кола).
3. Если днем вы ели фаст-фуд, вечером обязательно нужно поесть нормально.

Кроме того, не стоит идти в ресторан быстрого питания на голодный желудок. Чрезмерное потребление/ *overconsumption*

быстрого питания приводит к проблемам со здоровьем.

Говоря об опасностях/ *about the dangers of* фаст-фуда, обычно имеют в виду заведения типа "Макдональдс". Еду в таких заведениях готовят на особенно вредном жире.

Фаст-фуд очень опасен для детей, которым он грозит ожирением.

Мы должны знать: у нас есть выбор: Жить, чтобы есть, или есть, чтобы жить.



1. Почему люди выбирают фаст-фуд?

---

---

---

2. А вы едите фаст-фуд? Как часто?

---

---

3. Есть ли заведения «Макдональдс» в вашей стране?

---

---

4. Как ваша семья относится к быстрой еде? А вы?

---

---

---

---

5. Известно, что фаст-фуд вреден для здоровья. Как вы думаете, почему?

---

---

---

6. Знаете ли вы, какие болезни вызывает употребление фаст-фуда?

---

---

---

---

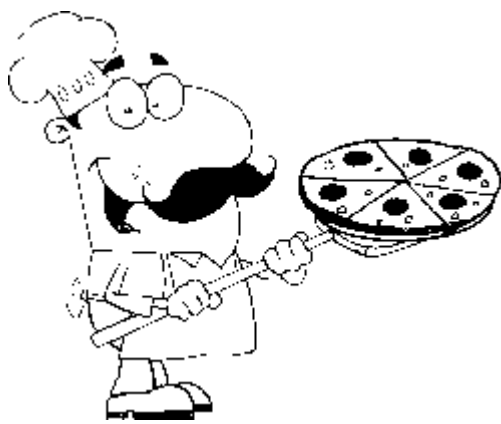
7. Зависит ли продолжительность жизни человека от того, чем он питается?

---

---

---

## 2. Read and translate the story into Russian.



An American businessman goes to Japan on a business trip. He hates Japanese food, so he asks the concierge at his hotel if there's any place where he can get a pizza.

The concierge tells him he will call for delivery to his room and takes his order.



нибудь недостаток/ *some flaw in* но не нашла. Тогда она сказала:

– Я не выйду замуж за этого «Мистера-Медведя/ *Mister-bear*».

Принц уехал, а король очень рассердился. Он приказал/ *he ordered* выдать дочь/ *to marry his daughter* за первого мужчину, который подойдёт утром к воротам/ *to the gate of* замка.



Утром в ворота замка постучал старик в бедной одежде. У него были длинные волосы, белая борода и усы. Старика пригласили войти, позвали священника/ *the priest*, и принцесса стала женой старика. Она кричала и плакала, но отец не слушал её.

– Забирай свою жену, и уходи! – сказал король.

Старик взял принцессу, и приказал идти за ним. Они шли очень долго. Ели только чёрствый хлеб/ *stale bread* и пили воду. Когда проходили через лес/ *forest*, принцесса спросила:

– Чей это лес?

– Это лес молодого принца, которого Вы назвали «Мистером-Медведем», – ответил старик.

Когда они шли по полям/ *the fields*, принцесса опять спросила:

– Чьи это поля?

– Это поля молодого принца, которого Вы назвали «Мистером-Медведем», – услышала она.

– А чей это прекрасный замок виден там далеко?

– Это замок молодого принца, которого Вы назвали «Мистером-Медведем», был ответ.

Принцесса шла и думала: «Какая же я глупая. Почему я не вышла замуж за молодого принца? Он был такой умный, такой сильный, такой красивый. А я так обидела/ *I am so offended* его. Теперь я жена бедного старика».

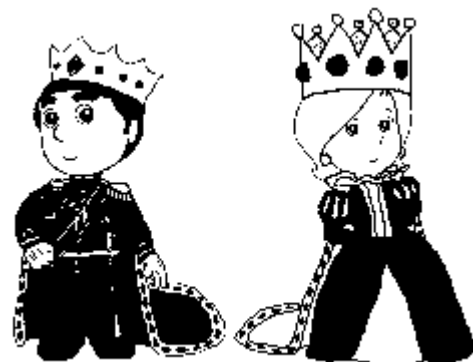
Наконец, они дошли до замка. Старик взял палку/ *took a stick* и начал стучать в ворота. Принцесса подумала, что сейчас их прогонят. Но слуги очень им обрадовались и повели гостей в замок / *castle*. Когда старик вошёл в большой красивый зал, он взял жену за руку и спросил:

– Разве ты не поняла, кто я?

Он снял с себя длинные грязные волосы, потом бороду и усы. Принцесса не могла поверить своим глазам/ *not believe one's eyes*. Перед ней стоял красивый молодой принц. Ей было так стыдно/ *so ashamed*, что она не могла говорить.

– Твой отец всё знал, когда отдавал тебя замуж. Просто он хотел исправить твой ужасный характер/ *to fix a bad character*.

Принцесса заплакала от радости. Она обняла/ *embraced* мужа и почувствовала себя самой счастливой на свете.



**4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:**

1. Король хотел ... . \_\_\_\_\_
  - а) отправить свою дочь учиться.
  - б) отправить свою дочь путешествовать;
  - в) выдать свою дочь замуж;
  - г) построить себе новый замок.
2. Король приглашал к себе королей и принцев, чтобы ... . \_\_\_\_\_
  - а) устроить большой праздник;
  - б) попросить у них денег;
  - в) принцесса сделала, наконец, свой выбор;
  - г) обсудить/ *talk over* политические проблемы.
3. Когда принцесса не увидела недостатков/ *did not see the flaws* в молодом принце, она ... . \_\_\_\_\_
  - а) назвала его «Мистером-Медведем»;
  - б) сказала, что с радостью выйдет за него замуж;
  - в) назвала его нищим стариком;
  - г) сказала, что ждала его всегда.
4. Король выдал принцессу замуж за ... . \_\_\_\_\_
  - а) первого, кто вышел из замка;
  - б) своего лучшего друга;
  - в) первого, кто постучал в ворота;
  - г) старого мудреца/ *old wise man*.
5. Леса, поля и замок, о которых спрашивала принцесса, принадлежали ...  
\_\_\_\_\_
  - а) злому волшебнику/ *evil wizard*;
  - б) доброму волшебнику/ *good magician*;
  - в) старому мудрецу;
  - г) молодому принцу, которого она обидела.
6. Когда старик постучал в ворота замка ... . \_\_\_\_\_
  - а) его пригласили войти;
  - б) ему не открыли ворота;
  - в) ему предложили деньги и работу;
  - г) его вкусно накормили.
7. Когда принцесса узнала, что вышла замуж за принца, она ... . \_\_\_\_\_
  - а) изменила свой характер;
  - б) заплакала от радости;
  - в) заплакала от горя;
  - г) почувствовала себя самой несчастливой на свете.

**5. Write a paragraph on 'Junk food' answering the following questions.**

1. What springs to mind when you hear the term 'junk food'?
2. What is it about junk food that is so bad for us?
3. Why is junk food so delicious?
4. Do you think there'll be more or less junk food in the future?



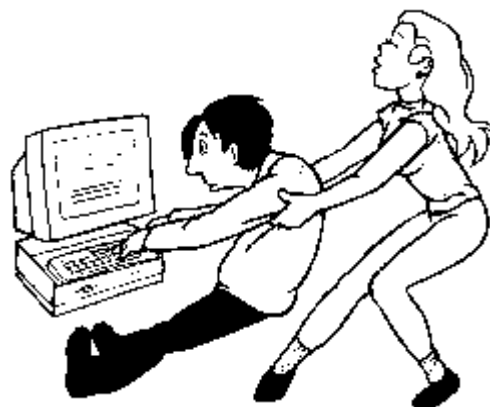
**Russian proverbs & sayings:**

Влюбиться по уши (влюбиться без памяти)/ *To be over head and ears in love*

У него крыша поехала/ *He has had a screw loose*

## Тема 7. Интернет/ *Internet*

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



**1. Read the text listed below, and then answer the following questions.**

### Интернет и его будущее

Не могу сказать, что у меня много свободного времени, потому что основную его часть забирает подготовка к занятиям в университете. Но я всегда нахожу время для отдыха и стараюсь делать то, что мне нравится. У меня есть интернет, и я могу, не вставая с любимого кресла, учиться, развлекаться, общаться, играть в игры, скачивать музыку, фотографии, фильмы. Я могу сидеть часами, общаясь со своими друзьями по Скайпу/ *Skype* или Вайберу/ *Viber*. Всю необходимую информацию я получаю по интернету совершенно бесплатно.



У меня есть возможность посылать и получать письма по электронной почте. Это быстро и удобно.

С каждым днем Интернет занимает все большее место в нашей жизни. Я тоже считаю, что у Интернета очень большое будущее.

1. Когда вы начали пользоваться Интернетом?

---

---

---

---

2. Какую информацию вы берете из Интернета?

---

---

---

---

3. Помогает ли в вашей учебе Интернет?  
Как?

---

---

---

---

4. Вы знаете, что университет имеет свой сайт?



3. *Read the text. Add your own title of the text* \_\_\_\_\_.



По дачной платформе/ *villa platform* гуляли муж и жена. Они очень любили друг друга, они были молоды и счастливы. Погода была прекрасная, на небе была большая жёлтая луна/ *there was a big yellow moon*. Она смотрела на молодую пару/ *a young pair*, и радовалась, что она одна на небе.

— Как хорошо, Саша, как хорошо! - говорила жена. Мне кажется, что мы

видим всё это во сне/ *see all this in a dream*. Посмотри, какой красивый лес! А там, далеко, слышишь, идёт поезд/ *train goes*!

— Да, слышу, - сказал Саша и с любовью/ *with love* посмотрел на жену. - Правда, очень хорошо, Аня! А что у нас сегодня на ужин?

— У нас сегодня на ужин будет салат и курица. Курица маленькая, но нам достаточно/ *it is sufficient*. Смотри, поезд уже близко... Как хорошо!

— Посмотрим на поезд и пойдём домой, - сказал Саша. - Хорошо мы с тобой живём, Аня! Фантастически хорошо!

Поезд остановился около станции.

— Ах! Ах! - услышали вдруг/ *suddenly heard* Саша и Аня.

— Смотрите, это Аня! И Саша! Вот они! Аня! Саша! Ах!

Из поезда вышли две девочки, за ними толстая/ *fat* немолодая женщина, за ней тощий/ *skinny* немолодой мужчина, потом два мальчика с багажом/ *with luggage*, за ними бабушка.

— А вот и мы! Вот и мы! - сказал тощий мужчина Саше. - Ты уже, конечно, думаешь, почему дядя не едет в гости? Коля, Костя, Нина, Ира, дети...

Целуйте кузена Сашу! Мы приехали на четыре-пять дней. Ты, надеюсь, рад/ *I hope, are you glad?*

Когда муж и жена увидели родственников/ *relatives*, они ужаснулись/ *were horrified*. Саша смотрел на дядю и с ужасом думал, что будет: он и жена отдадут гостям свои комнаты, подушки и одеяла/ *pillows and blankets*; гости за пять минут съедят салат и курицу, кузены будут громко кричать/ *will shout loudly* в комнате, тётя будет с утра до вечера говорить, как она больна и какие плохие сейчас врачи...

И сейчас Саша уже с ненавистью/ *with hatred* посмотрел на жену и тихо сказал:

— Это они к тебе приехали! Чёрт их возьми!/ *Devil take them!*

— Нет, к тебе! Это не мой, а твой дядя! - тоже с ненавистью ответила жена.

Потом она повернулась к гостям/ *she turned back to the guests* и с улыбкой сказала: - Милости просим!/ *Welcome!*)

Из-за облака/ *out of the cloud* вышла луна. Она смотрела на Сашу и Аню и, казалось, ей было приятно, что она одна, что у неё нет дяди.

Саша сделал приятное лицо/ *made a pleasant face* и сказал:

— Добро пожаловать/ *Welcome*, дорогие гости!



#### 4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:

1. По дачной платформе гуляли ... . \_\_\_\_\_
  - а) брат и сестра;
  - б) муж и жена;
  - в) юноша и девушка;
  - г) бабушка и дедушка.
2. Саша смотрел на жену ... . \_\_\_\_\_
  - а) с удивлением/ *with surprise*;
  - б) с восторгом/ *with delight*;
  - в) с любовью;
  - г) с грустью/ *with sadness*.
3. Аня приготовила на ужин ... . \_\_\_\_\_
  - а) соус и макароны;
  - б) грибы и картофель;
  - в) рис и рыбу;
  - г) салат и курицу.
4. В гости к Ане и Саше приехали ... . \_\_\_\_\_
  - а) родители Ани;
  - б) родители Саши;
  - в) дядя Саши с семьёй;
  - г) дядя Ани с семьёй.
5. Когда Аня и Саша увидели гостей, они ... . \_\_\_\_\_
  - а) обрадовались;
  - б) ужаснулись;



---

---

---

---

---

---

---

---



**Russian proverbs & sayings:**

Друг познаётся в бедё/ *A friend in need is a friend indeed.*

Как ты к людям, так и они к тебе/ *As the call, so the echo.*

## Тема 8: Мои увлечения/ My Hobbies

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

### Хобби

Счастливы тот человек, у которого есть любимое занятие – хобби. Для нас очень важно заниматься тем, что действительно интересует и что получается. Обычно люди выбирают хобби в соответствии со своими интересами/ *according to their interests*. Одни любят коллекционировать различные вещи/ *Some people are fond of collecting different things*. Они собирают монеты, игрушки, произведения искусства и марки/ *They collect coins, toys, objects of art and stamps*. Другие любят рисовать картины или петь/ *Others like to draw pictures or they are fond of singing*.

Все зависит от человека/ *Thus, everything depends on person*. У меня много друзей. Все они очень разные и у всех различные хобби.

Что касается моих интересов/ *my favorite occupation*, то я люблю читать. Я



люблю читать рассказы, детективы, исторические романы и другие книги, которые кажутся мне интересными. У меня такое увлечение, потому что моя бабушка всегда читала мне сказки и рассказы/ *some fairy tales and stories* в детстве. Когда мне было около 10 лет, мои родители часто покупали мне разные книги. Они всегда говорили, что привычка читать *habit of reading* – это одна из лучших черт/ *is one of the best traits*, которой может гордиться человек/ *a man can boast*.

Мое хобби не только замечательное/ *fascinating*, но и очень полезное/ *usefulness*.

1. Как вы проводите свое свободное время? Есть ли у вас хобби?

---

---

---

---

2. Вы любите читать? Какие книги? Какая ваша любимая книга?

---

---

---

---

3. Вы любите музыку? Какую? Как часто вы слушаете ее?

---

---

---

---

---

4. Вы любите театр? В каких театрах вы уже побывали, что смотрели?

---

---

---

---

---

5. Что вам больше нравится: смотреть фильмы по телевизору или в кинотеатре?

---

---

---

---

---

6. Какие фильмы вам нравятся? Назовите ваших любимых артистов?

---

---

---

---

---

7. Коллекционируете ли вы что-нибудь?

---

---

---

**2. Read and translate the story into Russian.**

Fred is 32 years old and he is still single.

One day a friend asked, "Why aren't you married? Can't you find a woman who will be good wife?"

Fred replied, "Actually, I've found many women I wanted to marry, but when I bring them home to meet my parents, my mother doesn't like them."

His friend thinks for a moment and says, "I've got the perfect solution, just find a girl who's just like your mother."

A few months later they meet again and his friend says, "Did you find the perfect girl? Did your mother like her?"

With a frown on his face, Fred answers, "Yes, I found the perfect girl. She was just like my mother. You were right; my mother liked her very much."

The friend said, "Then what's problem?"

Fred replied, "My father doesn't like her."





побеждал/ *successfully defeated* новые и новые трудности/ *severities*. Например, ходил без шапки, съедал/ *ate up* в день килограмм чёрствого хлеба/ *stale bread*, спускался и поднимался на девятый этаж без лифта, выучил на память все номера телефонов моих однокурсников. Кроме этого, я попросил у друга книгу об индийских йогах/ *about the Indian Yogis* и начал изучать эту книгу. После этого я решил сделать перерыв на три дня. В эти три дня мне очень хотелось встретиться с Алёной, поэтому я позвонил ей. Алёна была очень рада моему звонку, но, удивляясь, спросила:

– Вадик, где же ты пропадал/ *disappeared* столько времени?

Я захотел похвастаться/ *wanted to brag* перед подружкой, и важным голосом/ *an important voice* объяснил ей, что всё это время воспитывал волю.

– И тебе не хотелось увидеть меня все эти дни? – спросила Алёна. Я ответил, что в жизни всегда надо отказываться от чего-то, но зато теперь у меня железная воля. Потом я начал договариваться о встрече.

Алёна легко согласилась, но с условием/ *but with the proviso*:

– Может быть, я немного опоздаю, ты подожди меня.

Я согласился, несмотря на то, что сегодня с утра был сильный мороз, а ждать на холоде, согласитесь, не очень приятно. Ровно в семь часов я уже стоял на нашем месте. Прошло десять минут – Алёны не было. Прошло полчаса. Её всё не было. Ноги замёрзли. И неудивительно, потому что я был в лёгких ботинках и, как всегда, без шапки. Теперь уже я очень жалел, что не оделся тепло. А часы показывали половину девятого. Еле двигая замёрзшими ногами, я дошёл до дома/ *I reached the house hardly moving the frozen legs*. Я отморозил/ *frostbite* правое ухо и два пальца левой ноги, и ещё простудился. Когда я выздоровел, я сразу позвонил Алёне. На мой вопрос, почему она не пришла на свидание, Алёна с улыбкой сказала:



– Я, мой дорогой, как раз в тот день, как и ты, начала воспитывать волю. А при этом, как ты сам сказал, надо от чего-то отказываться.

Сейчас я остановил мои тренировки воли, и надеюсь, что Алёна сделает то же самое.

#### **4. Choose the phrase (a, b, c or d) that best fits each of the blank spaces:**

1. Вадим смотрел фильмы и хотел ... . \_\_\_\_\_

- а) поехать в Голливуд;
- б) стать известным актёром;
- в) пригласить в гости Сталонне и Шварценеггера;
- г) быть похожим на этих героев.

2. Вадим решил ... . \_\_\_\_\_

- а) найти хорошую работу;
- б) посмотреть ещё несколько фильмов;
- в) начать воспитывать волю;

- г) переехать жить в другой город.
3. Вадим целый месяц не ел ... . \_\_\_\_\_
- а) хлеба с колбасой;
  - б) картошки с курицей;
  - в) мороженого с колой;
  - г) чипсов с соком.
4. Самой трудной задачей для Вадима было ... . \_\_\_\_\_
- а) не звонить и не встречаться со своей подругой;
  - б) спать на полу, а не на кровати;
  - в) вставать в 6 часов утра каждый день;
  - г) подниматься на девятый этаж пешком.
5. Когда Вадим позвонил Алёне, она ... . \_\_\_\_\_
- а) сказала, что не хочет больше с ним встречаться;
  - б) спросила, где он пропадал столько времени;
  - в) попросила больше ей не звонить;
  - г) пообещала никогда не опаздывать.
6. Алёна согласилась встретиться, но с условием, ... . \_\_\_\_\_
- а) что Вадим поведёт её в ресторан;
  - б) если она опоздает, Вадим будет её ждать;
  - в) что Вадим подарит ей любимые цветы;
  - г) что Вадим будет звонить ей каждый день.
7. Алёна не пришла на свидание, потому что ... . \_\_\_\_\_
- а) тоже начала воспитывать волю;
  - б) на улице было очень холодно;
  - в) у неё заболела голова;
  - г) у неё не было свободного времени.

**5. Write a paragraph about hobbies answering the following questions.**

1. Which hobbies are the most popular in your country?
2. Did you have any hobbies when you were a child?
3. Are there any dangerous hobbies?
4. Which hobbies cost nothing at all?
5. Are there any hobbies you would like to try?




---



---



---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Russian proverbs & sayings:**

Всё хорошо, что хорошо кончается/ *All is well that ends well*

Лучше поздно, чем никогда/ *Better late than never*

## Тема 9: Путешествия/ Travelling

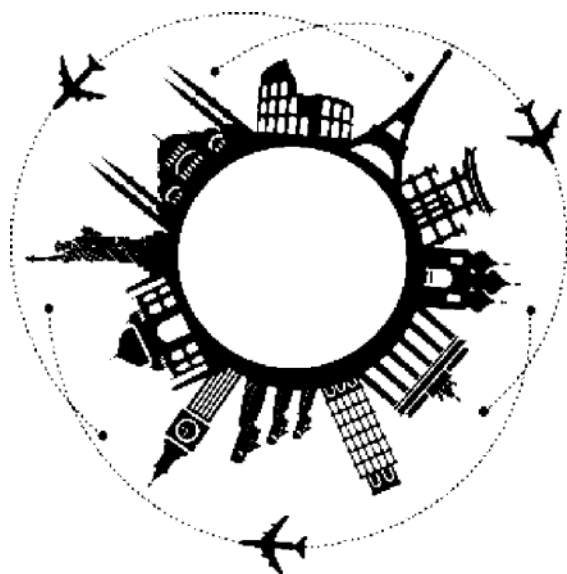
1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work



1. Read the text listed below, and then answer the following questions.

### Путешествие

Современная жизнь невозможна без путешествий. Путешествовать нравится всем. Существуют различные средства передвижения/ *There are different means of transportation*. Люди путешествуют на корабле, самолете, поезде или на машине. Самолет – это самый быстрый, но и самый дорогой транспорт. Некоторые люди боятся высоты и поэтому предпочитают / *prefer* путешествовать на поезде или на автобусе. Путешествие пешком также очень популярный вид отдыха/ *Hiking is very popular means of travelling*. Его предпочитают в основном молодые люди. / *Young people prefer this kind of travelling*. Экскурсии пешком очень увлекательные/ *exciting*.



Лично я предпочитаю путешествовать на машине. Многие люди выбирают этот вид транспорта. Им не нужно покупать билеты, бронировать гостиницы и т.д. Они могут останавливаться там, где они хотят, отдыхать, гулять и проводить в каждом месте столько времени, сколько им нравится.

Путешествовать просто замечательно. Ничто не может вам дать столько положительных эмоций и воспоминаний/ *emotions and memories*, как путешествие в какую-нибудь замечательную страну или город.

1. Вы любите путешествовать? Где вы уже были?

---

---

---

---

2. Какая страна, город понравились вам больше всего? Почему?

---

---

---

3. Какие популярные места отдыха в Украине вы знаете?

---

---

---

4. Куда бы вы хотели поехать в Украине?

---

---

---

5. Какими видами транспорта туда нужно ехать?

---

---

---

6. Что вы предпочитаете: отдыхать на одном месте или путешествовать?

---

---

---

7. У вас есть любимые места отдыха?

---

---

---

---

8. Где вы отдыхали в последний раз?

---

---

---

**2. Read and translate the story into Russian.**

A couple going on vacation but his wife was on a business trip so he went to the destination first and his wife would meet him the next day.

When he reached his hotel, he decided to send his wife a quick email.

Unfortunately, when typing her address, he mistyped a letter and his note was directed instead to an elderly preacher's wife whose husband had passed away only the day before.

When the grieving widow checked her email, she took one look at the monitor, let out a piercing scream, and fell to the floor in a dead faint.

At the sound, her family rushed into the room and saw this note on the screen:

“Dearest Wife, Just got checked in. Everything



prepared for your arrival tomorrow”.

**3. Read the text. Add your own title of the text**\_\_\_\_\_.

Вадим приехал в аэропорт «Борисполь» . Сегодня он должен возвращаться в Москву. В аэропорту к нему подошла какая-то женщина, в руках она держала торт. Она спросила его:

- Молодой человек, вы летите в Москву?
- Да.



– У меня к вам большая просьба. Я хочу передать моим друзьям подарок на день рождения – наш знаменитый киевский торт. Я прошу вас помочь мне! Отвезите, пожалуйста, торт моим друзьям!

– Конечно. С удовольствием.

Женщина сказала, что ее друзья – архитектор Коля и его жена Маша, которых она не видела уже давно, – замечательные люди. У них есть очень красивая дочь Наташа – студентка медицинского института. Когда по радио объявили посадку на рейс №36 «Киев – Москва», женщина написала на коробке/ *written on the box* адрес своих московских друзей и отдала ее Вадиму.

В самолете Вадим заметил, что почти у всех пассажиров/ *in almost all*

*passengers* были коробки с киевским тортом. Когда самолет прилетел в Москву, Вадим решил отвезти торт прямо из аэропорта/ *take the cake straight from the airport*. Он взял такси, хотел сказать адрес, но увидел, что адреса на коробке нет. Тогда он понял, что в самолете по ошибке/ *by mistake* взял не свой торт. Что делать?

Дома Вадим рассказал все родителям, и отец посоветовал/ *advised* ему позвонить в Союз архитекторов России/ *The Union of Architects of Russia*. Он долго объяснял по телефону, что хочет узнать адрес архитектора, которого зовут Коля и у которого жена Маша и красавица дочь, студентка медицинского института. В Союзе архитекторов очень удивились, но, наконец, нашли такого архитектора. Это был Николай Семенов.

В 21-00 Вадим подошел к дому Семеновых. Дверь ему открыла Наташа. Она засмеялась и показала коробку с тортом, на которой был написан их адрес. Около двери стоял молодой офицер/ *a young officer*, который только что привез торт.

День рождения встречали все вместе: Наташа, ее родители, молодой офицер и Вадим. Настроение у всех было замечательное.

#### **4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:**

1. Однажды Вадим, был в ... . \_\_\_\_\_
  - а) Киеве;
  - б) Одессе;
  - в) Москве;
  - г) Харькове.
  
2. В аэропорту к Вадиму подошла какая-то ... . \_\_\_\_\_
  - а) бабушка;
  - б) девушка;
  - в) студентка;
  - г) женщина.
  
3. Вадим согласился передать ... . \_\_\_\_\_
  - а) букет цветов;
  - б) харьковский торт;
  - в) коробку конфет;
  - г) киевский торт.
  
4. Наташа училась в ... . \_\_\_\_\_
  - а) медицинском институте;
  - б) театральном институте;
  - в) юридическом институте;
  - г) архитектурном институте;
  
5. Женщина написала адрес друзей на ... . \_\_\_\_\_
  - а) чистом листе бумаги;
  - б) коробке конфет;
  - в) бумажной салфетке;
  - г) коробке с тортом.



**Dictionary:**

*Traveler/ путешественник/ - person who is traveling or who often travels.*

*Travel agency /турфирма, бюро путешествий/ – a company that arranges hotel rooms, plane tickets etc. for people who want to travel.*

*Travel agent /агент турфирмы/ - someone who owns or works in a travel agency.*

*To travel light — путешествовать налегке.*



**Russian proverbs & sayings:**

*Торопись медленно/ Make haste slowly.*

*Поменьше говори, побольше слушай/ Keep your mouth shut and your ears open.*

## Тема 10: Праздники, традиции/Holidays & Traditions

1. Oral speech
2. Translation
3. Text
4. Quiz
5. Independent work

1. Read the text listed below, and then answer the following questions.



### Праздники в Украине

В Украине много праздников. Я хотел бы рассказать об основных.



Новый год – это самый любимый праздник. Очень весело украшать новогоднюю елку/ *It is merry to decorate the New Year Tree*, танцевать возле нее и получать подарки.

Рождество – это популярный праздник, который отмечают в Украине уже давно. В этот день дети ходят из дома в дом, поют рождественские песни/ *sing traditional holiday songs* и желают всего наилучшего хозяевам.

Восьмое марта – это Международный женский день. В этот день дарят подарки мамам, сестрам, женам, подругам и желают им всего самого хорошего.

Девятого мая празднуют День Победы/ *Victory Day*. Это большой праздник для всех ветеранов войны, которые защищали нашу Родину от фашистов/ *defended our Motherland against the fascists..*

Каждую весну мы отмечаем еще один традиционный праздник – Пасху/ *Easter*. Обычно к этому празднику готовят национальные блюда, пекут куличи/ *bake cakes* и красят яйца/ *paint and colour eggs*.

24 августа мы отмечаем/ *celebrate* День Независимости/ *Independence Day*.

Первое сентября – День знаний – праздник для всех, кто учится.

Каждый праздник по-своему интересный, хороший и веселый.



1. Какие праздники есть в вашей стране? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Какой праздник самый важный и любимый в вашей стране?

\_\_\_\_\_

3. Какой ваш любимый праздник?

\_\_\_\_\_

4. Вы любите шумные и веселые праздники или праздники в кругу семьи /в кругу близких друзей?

\_\_\_\_\_

5. Любите ли вы приглашать гостей?

\_\_\_\_\_

6. Любите ли вы ходить в гости на праздники?

7. Какие блюда вы готовите в праздничные дни?

\_\_\_\_\_

8. Как вы отметили последний ваш праздник?

\_\_\_\_\_

## 2. Read and translate the story into Russian.



A police officer pulls over a driver and informs him that he has just won \$5,000 in a safety competition, all because he is wearing his seat belt.

"What are you going to do with the prize money?" the officer asks.

The man responds, "I guess I'll go to driving



города. Приехали мы туда. Вокруг стояли большие новые дома. Друзья Николая тоже жили в новом доме. Нас встретила очень симпатичная старушка/ *elderling*. Она сразу попросила меня пойти в магазин купить горчицу/ *mustard*. Я, конечно, сказал, что с удовольствием пойду. Магазин был рядом. Я его видел, когда мы шли мимо. Я быстро нашёл магазин, купил горчицу и пошёл обратно. А вот куда идти, не знаю. Адрес я забыл спросить, и какой дом – тоже не помнил. Смотрю, все дома новые – в какой идти, не знаю. Стою на улице и думаю, что мне делать.

Вдруг ко мне подошла девушка и спросила: «Что вы тут скучаете? Скоро Новый год!»

Я ей рассказал всё. Тогда девушка засмеялась и сказала: «Я очень хорошо знаю Николая! Меня зовут Вера. Уже целый час я вас ищу! Пойдёмте, скоро Новый год!»



Друзья Николая мне очень понравились. Лучше всех была Вера. Мы всё время танцевали. Я рассказывал ей о себе, о Харькове. – Знаете Вера, как хорошо у нас! Оканчивайте институт и приезжайте летом к нам. Приезжайте! – говорил я ей.

Уже утром Вера сказала мне: «Не сердитесь, я обманула вас/ *I lied to you*. Я не знаю Николая. Когда вы рассказали мне, что вы заблудились, мне стало жаль вас, поэтому я и пригласила вас в гости».

Я не сердился. Это была моя лучшая новогодняя ночь. А в этом году я встречаю Новый год у себя в Харькове и тоже вместе с Верой.

#### 4. Choose the phrase (a, б, в or г) that best fits each of the blank spaces:

1. Андрей – ... . \_\_\_\_\_
  - а) доктор из Харькова;
  - б) архитектор из Москвы;
  - в) аспирант из Киева;
  - г) студент из Харькова.
2. Андрей решил встречать Новый год ... . \_\_\_\_\_
  - а) в Киеве с Николаем;
  - б) в Москве с Верой;
  - в) в Одессе с подругой;
  - г) в Харькове с друзьями
3. Старушка попросила Андрея пойти ... . \_\_\_\_\_
  - а) в супермаркет за солью;
  - б) в киоск за хлебом;
  - в) на рынок за колбасой;
  - г) в магазин за горчицей.
4. Андрей не знал, куда идти, потому что ... . \_\_\_\_\_
  - а) забыл номер телефона;
  - б) забыл название улицы;

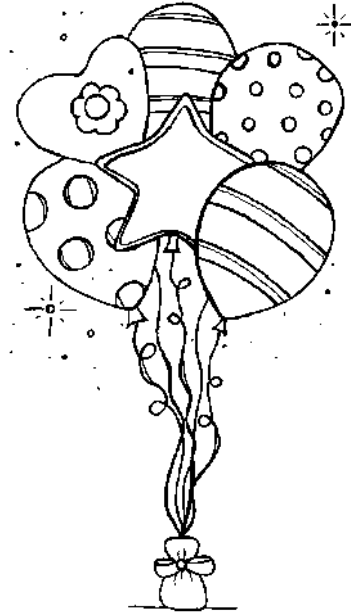


---

---

---

---



**Russian proverbs & sayings:**

Дом там, где сердце/ *Home is where the heart is.*

## Texts for additional reading

**Topic 1.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

**Dictionary for text:**

неграмотный – illiterate

развитие – development

неграмотность – illiteracy

расчёт – calculation

заполнить бланк – fill in the blank

общество – society

образованный – educated

**Synonyms:**

молодёжь = молодые люди



Число неграмотных людей с каждым годом становится всё больше. Решить эту проблему мешает нехватка денег для развития системы образования. В наше время есть термин «функциональная неграмотность»: люди, окончив школу или даже университет, приходят на работу, но не могут понять простую письменную инструкцию, сделать простые расчёты, заполнить необходимые бланки. Известно, что, в США к началу XXI века было 22 миллиона функциональных неграмотных, во Франции – 3 миллиона, а в целом в странах ЕЭС (Европейского Экономического Союза) – 15 миллионов человек.

Базовая система образования сегодня не так важна для людей, как раньше. Для обычного человека сейчас больше значат не знания, которые он получил в семье, школе, а то, что он услышит по радио, увидит по телевизору, прочитает в газете, узнает из разговора окружающих людей. Развитие общества требует, чтобы люди стали более образованными, а также научились пользоваться современной техникой. Однако молодёжь сейчас по-разному мотивирует свой выбор профессии. Некоторые выбирают престижную профессию, а не ту, которая ему действительно интересна. Поэтому в результате специалист не становится профессионалом.

**Topic 2.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

**Dictionary for text:**

искать – to look (for)

обратиться – to address

услуга – service

сотрудник(и) – cooperator, the employees  
объявления – announcement; advertisement  
предлагать – to propose, to suggest  
высокооплачиваемый – high paid  
опыт – experience  
родственник – relative  
рекомендовать – to recommend  
**Synonymies:**  
собственный = свой



Когда вы окончите университет и начнёте искать работу, вы можете обратиться в агентство и оставить там информацию о себе. Конечно, за услуги агентства нужно платить. Но если какая-нибудь крупная фирма будет искать сотрудников, она в первую очередь обратится именно в такое агентство, поэтому ваши шансы получить работу достаточно велики.

Есть и другой вариант: нужно просматривать газеты и Интернет. Правда, по этим объявлениям иногда трудно понять, какую работу вам предлагают. Кроме того, вы не сможете узнать необходимые детали. Специалисты не советуют вам тратить время и звонить по объявлениям типа: «Высокооплачиваемая работа. Опыт и образование значения не имеют». Большинство людей находит работу через знакомых или родственников. Они могут сообщить вам о возможной новой работе, рекомендовать вас на эту работу или взять вас на работу к себе.

Есть ещё один вариант, как можно найти работу самостоятельно. Вы можете организовать собственный бизнес, конечно, при условии, что у вас есть коммерческий талант.

**Topic 3.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

**Dictionary for text:**

бегать трусцой – to jog  
секция – section  
соревнования – competition  
предпочитать – to prefer  
заниматься спортом – to go in for sports  
простуживаться – to catch a cold  
заботиться – to take care  
включать – to include  
выбрать – to choose

**Synonymies:**

пожилой = немолодой



Спорт очень важен в нашей жизни. Он популярен среди молодёжи и пожилых людей. Многие люди делают утреннюю зарядку, бегают трусцой по утрам и тренируются в клубах и разных секциях, а также принимают участие в спортивных соревнованиях.

Другие люди любят спорт тоже, но они только смотрят спортивные игры, слушают спортивные новости. Они предпочитают читать интересные рассказы о спортсменах. Но они не занимаются спортом.

Физические занятия – важный предмет в школе. Мальчики и девочки играют в волейбол и баскетбол на уроках. Около школы есть спортплощадка, и школьники занимаются спортом на открытом воздухе.

Спорт помогает людям сохранять здоровье. Если вы занимаетесь спортом – у вас хорошее здоровье, и вы не простуживаетесь. Дети и взрослые должны заботиться о своём здоровье и делать регулярно утреннюю зарядку.

Есть много различных видов спорта в нашей стране: футбол, волейбол, хоккей, гимнастика, лыжный спорт, катание на коньках. Атлетика – один из наиболее популярных видов спорта. Он включает в себя такие виды спорта, как бег, прыжки и другие. Каждый может выбрать себе тот вид спорта, который ему нравится.

#### **Topic 4.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

##### **Dictionary for text:**

страх – fear

поставить диагноз – to diagnose

предпочитать – to prefer

наблюдать – to observe; to watch

роковой – fatal

оказываться – to turn out / to prove to be

жировик – lipoma

прятать – to hide

песок – sand

страус – ostrich

наоборот – on the contrary

обижаться – to take offence; to be aggrieved

искать – to look for

частный – private

всевозможный – of every kind, all possible

назначать – to prescribe

лечение – (medical) treatment; cure

##### **Synonymies:**

мнимый = не настоящий, нереальный

клиника = больница



кругленькая сумма = большая сумма денег

Страх болезни знаком многим людям. У разных людей этот страх может быть в разных формах. Все знают, что чем раньше поставить диагноз, тем легче лечить больного. Но что чаще всего решает человек, который находит у себя необычные симптомы? Он предпочитает ждать и наблюдать: а вдруг всё пройдет само собой? Он боится услышать «роковые слова», поэтому лечится самостоятельно, ходит к экстрасенсам, хотя лучше было бы пойти в больницу к врачу. Часто те диагнозы, которые он сам себе поставил, оказываются неправильными. Поэтому не нужно плакать каждую ночь из-за какого-нибудь жировика.

Хотя страх болезни может иметь другую форму. Люди не прячут голову в песок, как страусы. Наоборот, они терроризируют всех врачей своими мнимыми болезнями. Эти люди очень сильно обижаются, если доктор им говорит: «Вы абсолютно здоровы!». Такой доктор, по их мнению, ничего не понимает в медицине. Далее они ищут другого врача и находят его в какой-нибудь частной клинике. Этот доктор за кругленькую сумму находит у них всевозможные болезни. Далее доктор назначает лечение, которое стоит не одну тысячу долларов.

**Topic 5.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

**Dictionary for text:**

рацион – ration

питание – nourishment, nutrition

сбалансированный – balanced

углевод – carbohydrate

белок (pl. белки) – albumen

жиры – fats

источник – source

мышца – muscle

кость – bone

разнообразный – various; diverse

питательный – nourishing

вещество – substance

бороться – to struggle, to fight

укреплять – to strengthen

**Synonymies:**

еда = пища

питаться = есть, кушать

длительный = долгий



Здоровая пища очень важна для каждого человека. Для того чтобы быть

здоровым и иметь силы для работы и занятий спортом, человек должен питаться только здоровой едой.

В рационе питания каждого человек должны быть правильно сбалансированы углеводы, белки, жиры, минералы, витамины и вода. Углеводы есть в макаронах, хлебе, рисе, картофеле, фруктах, молоке, йогуртах и т.д. Углеводы особенно нужны для спортсменов. Жиры – важный источник энергии для длительных занятий спортом. Белки (протеины) нужны организму для построения мышц. Витамины и минералы не дают организму энергию, однако они не менее важны. Например, витамин Д и кальций необходимы для костей. Рацион питания должен быть не только сбалансированным, но и разнообразным для того чтобы человек получал все необходимые ему питательные вещества. Хорошее и правильное питание поможет человеку бороться со стрессом и болезнями, а также укреплять здоровье.

## **Topic 6.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

### **Dictionary for text:**

блюдо – dish

питание – nourishment, nutrition

всевозможный – of every kind, all possible

закуска – snack

список – list

вредный – harmful, bad, injurious

высококалорийный – high-calorific

жиры – fats

развиваться – to develop

ожирение – obesity

выглядеть – to look, appear to be

ухудшаться – to worsen

употребление – use, usage

зависимость – dependence

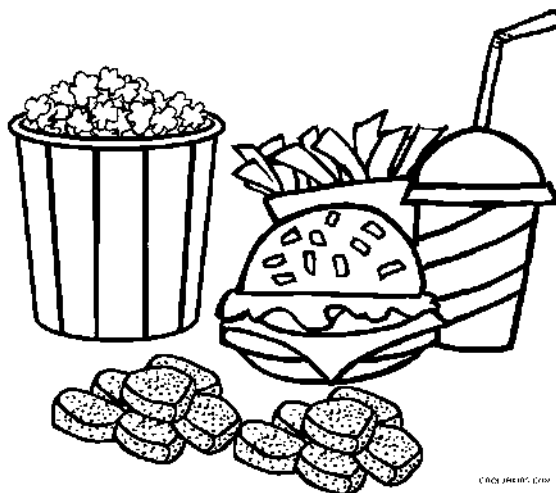
прекратить – to stop

### **Synonymies:**

съесть на ходу = съесть быстро, стоя, не садясь

питаться = есть, кушать

постоянно =регулярно



Фаст-фуд (от англ. fast food – быстрая еда) давно стал частью современного мира. Фаст-фуд – это блюдо, которое быстро готовят и так же быстро едят. Есть несколько видов фаст-фуда.

Во-первых, это те блюда, которые готовят в ресторанах или киосках

быстрого питания. Это картофель-фри, бургеры, хот-доги, пицца, шаурма и другая подобная еда.

Во-вторых, фаст-фуд – это все продукты быстрого приготовления, которые можно просто развести водой: лапша, картофельное пюре, супы и каши.

В-третьих, фаст-фудом являются всевозможные мелкие закуски, которые продают в киосках и магазинах: чипсы, сухарики, орешки, печенье, поп-корн. Этот список можно и продолжить. Но в целом фаст-фуд – это то, что можно съесть на ходу.

Все врачи и диетологи говорят о том, что фаст-фуд бывает двух видов: вредный и очень вредный. Питаться им регулярно нельзя. Главной проблемой является то, что такая пища очень высококалорийна, в ней есть много жиров и мало витаминов. Если человек всё время питается фаст-фудом, у него развиваются болезни желудка, сердца; диабет; ожирение. Кроме этого, человек начинает плохо выглядеть, так как у него ухудшается состояние кожи и волос.

Учёные говорят о том, что регулярное употребление фаст-фуда ведёт к химической зависимости, подобно наркотической.

Чтобы быть здоровым, человек сам должен решить перейти к здоровой пище и начать питаться правильно, прекратить постоянно есть фаст-фуд.

## **Topic 7.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

### **Dictionary for text:**

опасность – danger

зависимость – dependence

одинокий – lonely

перестать – dry up

искать – to look for

сеть – net

пространство – space

вредный – harmful, bad, injurious

ухудшаться – to worsen

зрение – sight, eyesight

позвоночник – spine, backbone

зависимый – dependant

пользоваться – to use, to make use of

ум – mind

### **Synonymies:**

старшеклассники = ученики старших классов

ночи напролёт = все ночи



Интернет стал важной частью нашей жизни. Поэтому врачи всё чаще говорят об опасности Интернет - зависимости. Конечно, в самом Интернете нет никакой опасности. Проблемы начинаются тогда, когда одинокий человек перестаёт использовать Интернет для того, чтобы получить нужную информацию и начинает искать друзей в социальных сетях.

В чат можно войти в любое время дня и ночи, найти нового знакомого. Некоторые люди меняют реальное общение с реальными людьми на виртуальное общение в Интернете. Сначала компьютерной зависимостью «болели» старшеклассники и студенты. Теперь Интернет-зависимыми группами являются также мужчины лет тридцати и женщины около сорока.



У человека начинаются проблемы на работе, потому что он ночи напролёт проводит в Интернете и живёт в виртуальном пространстве.

Интернет-зависимость вредна для здоровья. Ухудшается зрение, от долгого сидения начинаются проблемы с позвоночником. Интернет-зависимый человек может находиться в сети по 50, а то и по 80 часов в неделю.

Интернет и компьютерные игры могут принести вам удовольствие и не быть вредными для вашего здоровья, если пользоваться ими с умом.

## **Topic 8.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

### **Dictionary for text:**

- увлекаться – to addict
- двор – court, yard, courtyard
- площадка – playground
- ролики – roller-skates
- велосипед – bicycle
- любитель – amateur
- распространенный – common, widespread
- список – list
- сеть – net
- радовать – to gladden
- каток – skating-rink
- творчество – creative work, creation
- лепка – modeling
- шитьё – sewing
- вышивание – embroidery, fancywork



### Synonymies:

увлечение = хобби

молодёжь = молодые люди

Сегодня многие молодые люди увлекаются гимнастикой, которой они занимаются во дворе своих домов. Тренажеры во дворах интересуют всё больше молодых людей. Популярны также спортивные площадки. Также популярен футбол и хоккей. Во дворах часто ставят хоккейные коробки. Летом хоккейная коробка может стать футбольным полем.

Сейчас популярны и городские виды спорта, такие как ролики, скейтборд, велосипеды. Любителей этих видов спорта можно встретить на открытых площадках в парках, возле фонтанов.



Паркур/ *parkour* – распространённое хобби молодёжи. Это экстремальный вид спорта, но не лучше ли быть в компании с друзьями, чем сидеть за компьютером?

Чтение никогда не выйдет из списка увлечений молодёжи. Просто оно сейчас изменилось, перешло со страниц книг на мониторы планшетов и электронных книжек. Правда, сейчас читают в основном

старшекурсники и молодые специалисты.

Школьники же увлекаются компьютерными играми и много времени проводят в Интернете. Однако радует то, что многочисленные друзья «по сети» всё-таки могут выйти из сети в реальную жизнь и сходить вместе куда-нибудь, например, на каток.

Компьютер и Интернет могут быть полезными для тех, кто серьёзно увлекается творчеством. Там можно найти мастер - классы и уроки по лепке, шитью, рисованию, программы по составлению рисунков для вышивания и даже программы для написания музыки.

### Topic 9. Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?

#### Dictionary for text:

путешествовать – to travel

командировка – official journey, business trip

достопримечательности – sights

лодка – boat

посещать – to visit

государство – state

предпочитать – to prefer

каникулы – holidays; vacation



замечательный – remarkable; wonderful

привлекать – to attract

санаторий – sanatorium

палатка – tent

наслаждаться – to enjoy

загорать – to sunbathe

набережная – embankment, quay

любоваться – to admire

увлекаться – to addict

гора – mountain

### **Synonymies:**

сотни = сто (100)

турбаза = туристическая база

целый день = весь день

Мир огромный. Наша планета имеет много интересных уголков, где каждый из нас хотел бы побывать! Каждый выбирает тот вид транспорта, который ему больше всего нравится, чтобы отправиться в путешествие, увидеть новое, посетить интересное. Конечно, путешествовать самолётом – самый быстрый и наиболее удобный способ, но он также и самый дорогой. Путешествие поездом медленнее, чем путешествие на самолете, зато вы можете видеть намного больше достопримечательностей страны, по которой вы путешествуете.

Путешествие по морю очень популярно. На больших кораблях и маленьких лодках можно посещать иностранные государства и разные интересные места своей страны.

Некоторые люди предпочитают путешествие на автомобиле. Они могут останавливаться, где им хочется, и в любом месте проводить столько времени, сколько они захотят.

На каникулах можно поехать на юг, в Крым. Чёрное море — одно из самых замечательных мест, которое привлекает отдыхающих со всего мира. Там много домов отдыха, санаториев и турбаз. Можно также снять комнату или меблированный дом на несколько недель. Можно жить в палатке на берегу моря и наслаждаться свежим воздухом и солнцем целый день.



На отдыхе можно познакомиться с новыми людьми. Днём можно играть в волейбол, теннис, плавать в тёплой морской воде и загорать. Вечером можно гулять по набережной и любоваться морем. Те, кто увлекаются альпинизмом, могут подниматься в горы со своими друзьями.

**Topic 10.** *Read the text and try to answer the question: What issues does the text discuss?*

**Dictionary for text:**

государственный – State  
День Соборности – Unity Day  
День независимости – Independence Day  
связан – is connected  
народ – people  
религиозный – religious  
Рождество – Christmas  
Пасха – Easter  
Троица – Trinity  
празднование – celebration  
относиться – to belong, to relate, to pertain  
сохранить – to keep, to maintain



**Synonymies:**

труд = работа  
длительный = долгий

Государственные праздники современной Украины – это День Соборности Украины – 22 января, День Конституции – 28 июня, День Независимости – 24 августа. Эти праздники очень тесно связаны с историей украинского народа.

Еще со времени Советского Союза у украинцев остался праздник 1 мая – День труда. Наверное, это самый любимый праздник после длительных новогодних и рождественских каникул. Также к праздникам общенационального значения относятся: Новый год – 1 января, Женский день – 8 марта, а также религиозные праздники – Рождество – 7 января, Пасха и Троица.

К празднованию религиозных праздников – Рождества, Пасхи и Троицы украинцы относятся особенно тепло. Больше всего это заметно у жителей Западной Украины, которые до нашего времени сохранили традиции празднования этих праздников.

В Украине есть много профессиональных праздников, таких как День учителя, День фармацевта (21 сентября), День Милиции, День строителя, День Радио, и другие.



Навчальний посібник призначений для формування комунікативної компетенції іноземних студентів. Воно включає 10 уроків, матеріал яких охоплює основні розмовні теми, тексти для перекладу з англійського на російську мову і тексти для читання з тестовими завданнями до них. Рекомендований для іноземних студентів 4 курсу, що навчаються англійською мовою (спеціальність "Фармація").

*Навчальне видання*

**Долга** Олена Олександрівна  
**Субота** Лариса Андріївна  
**Суханова** Тетяна Євгенівна  
**Філянiна** Неля Миколаївна

**Російська мова як іноземна. Навчальний посібник  
для студентів-іноземців 4 курсу,  
що навчаються англійською мовою**

*Російською мовою*

За редакцією Н.М. Філянiної

Формат 60x84/8. Ум. друк. арк. 11,25. Тираж 100 пр.

Національний фармацевтичний університет

вул. Пушкінська, 53, м. Харків, 61002

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи серії ДК № 3420 від 11.03.2009.